

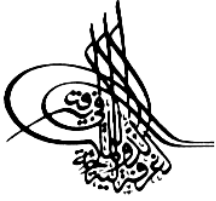
مرفأ بيروت المرفق البحري الأهم لتجارة لبنان مع العالم الخارجي



العاصفة "Joyce" مرت على خير ومحطة الحاويات استمرت بأعمالها !



حل جزئي لمشكلة السيولة لدى الشركة المشغلة لمحطة الحاويات "BCTC" !



بيروت ٢٠٢١/٢/٢٥

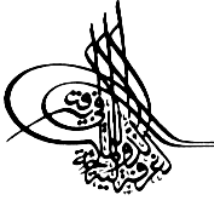
رقم ١٦٧/٢٠٢١/٥١٤٤

النشرة الالكترونية ١١٧ - Newsletter nr. 117

شباط (فبراير) ٢٠٢١ - February 2021

Index - الفهرس

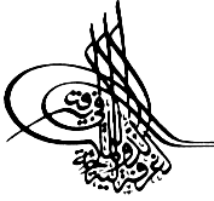
1	- مرفأ بيروت المرفق البحري الأهم لتجارة لبنان مع العالم الخارجي.
8/11	- <u>Summary of Beirut Port Statistics in 2020 compared with 2019.</u>
	- <u>انخفاض الحركة الاجمالية في مرفأ بيروت انسحب على مجموع الواردات المرفئية في العام ٢٠٢٠.</u>
	- <u>تراجع الوزن الاجمالي للبضائع الواردة برسم الاستهلاك المحلي والبضائع اللبنانية المصدرة بحرا.</u>
	- <u>انخفاض مجموع الحاويات.</u>
	- <u>تراجع الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي ومجموع الحاويات برسم المسافنة وارتفاع مجموع الحاويات المصدرة ملأى ببضائع لبنانية.</u>
	- <u>انخفاض دراماتيكي بحركة السيارات.</u>
	- <u>تراجع الحركة الاجمالية انعكس سلبا على مجموع الواردات المرفئية.</u>
11	- <u>دياب أصدر قرارا للتشدد في مكافحة الاحتكار والتلاعب بالأسعار.</u>
12	- <u>Solidere sales hit \$393 million.</u>
12	- <u>نجار بحث مع البنك الدولي مشاريع البنك لا سيما إعادة إعمار مرفأ بيروت.</u>
13/16	- <u>Summary of Lebanese International trade exchange in 1st 10 months of 2020 compared with the same period of 2019.</u>
	- <u>تراجع قيمة فاتورتي الاستيراد والتصدير وتراجع كبير بعجز الميزان التجاري.</u>
	- <u>الولايات المتحدة الاميركية الاولى بالتصدير الى لبنان، وسويسرا بالاستيراد منه.</u>



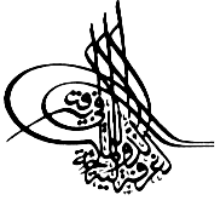
	- ٥٨ بالمئة حصة البلدان العشرة الاولى المصدرة الى لبنان، و ٧١ بالمئة حصة البلدان العشرة الاولى المستوردة منه.
	- ٦٢ بالمئة من فاتورة الاستيراد الى لبنان تمت عبر مرفأ بيروت، و ٤٩ بالمئة من فاتورة التصدير من لبنان تمت عبر مطار رفيق الحريري الدولي.
	- Top 10 exporting countries to Lebanon in 1st 10 months of 2020
	- Top 10 importing countries from Lebanon in 1st 10 months of 2020
17	- العاصفة الثلجية "Joyce" مرت على خير ومحطة الحاويات في مرفأ بيروت استمرت بأعمالها!
17/18	- اضراب تحذيري لمتعهدي الشحن والتفريغ في مرفأ بيروت.
18	- نقابة مالكي الشاحنات العمومية في مرفأ بيروت: لاحتساب الدولار بسعر ٦ آلاف ليرة للصمود والاستمرار.
18/19	- حل جزئي لمشكلة السيولة لدى الشركة المشغلة لمحطة الحاويات "BCTC" !
19/20	- شركة "BCTC" تنجح في زيادة القدرة الانتاجية في محطة الحاويات في مرفأ بيروت.
21	- مرفأ بيروت المرفق البحري الأهم لتجارة لبنان مع العالم الخارجي.
22	- Asia piracy hits five year high in 2020.
23/24	- Summary of Tripoli Port Statistics in 2020 compared with 2019.
	- انخفاض الحركة الاجمالية في مرفأ طرابلس انعكس سلبا على مجموع الواردات المرفئية.
	- ارتفاع الوزن الاجمالي للبضائع مقابل تراجع حركة السيارات والحوايات والشاحنات الواردة والصادرة بحرا.
	- انخفاض الحركة الاجمالية انسحب على مجموع الواردات المرفئية.
24/25	- انخفاض كبير بعدد السيارات الجديدة المباعة في لبنان خلال العام ٢٠٢٠.
	- السيارات الاوروبية الاكثر مبيعا في لبنان.
	- وسيارة "KIA" الكورية الجنوبية الاكثر مبيعا في لبنان.



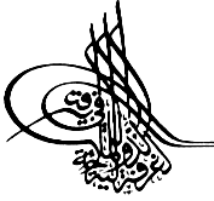
26	Turkish court convicts executive, two jet pilots in Ghosn escape trial.	-
27/30	Ranks of shipping lines at Port of Beirut in 2020.	-
	مراتب شركات الملاحة العالمية في مرفأ بيروت في العام ٢٠٢٠ .	-
	تراجع حركة الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي وارتفاع تلك المصدرة ملأى ببضائع لبنانية.	-
	تغييرات عدة في المراتب الاولى استيرادا وتصديرا.	-
	٨٥ بالمئة حصة شركات الملاحة الست الاولى من الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي.	-
	٨٨ بالمئة حصة شركات الملاحة الست الاولى من الحاويات المصدرة ملأى ببضائع لبنانية.	-
	Ranks of shipping lines by importing containers to Beirut Port in 2020 compared with 2019.	-
	Ranks of shipping lines by exporting containers from Beirut Port in 2020 compared with 2019.	-
30/31	سفير المانيا يبلغ الوزير نجار انتهاء توقيب المواد الكيميائية في مرفأ بيروت.	-
	ونجار يستقبل مسؤول المنطقة الاقتصادية الخالصة في طرابلس.	-
31/32	More than half of world's airline pilots no longer flying – survey.	-
32/34	Summary of containers handled at Beirut Port in 2020 compared with 2019.	-
	انخفاض حركة الحاويات الاجمالية في مرفأ بيروت خلال العام ٢٠٢٠ .	-
	تراجع الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي ومجموع الحاويات برسم المسافنة وارتفاع مجموع الحاويات المصدرة ملأى ببضائع لبنانية.	-
	٣٧ بالمئة حصة حركة المسافنة من مجموع الحاويات في العام ٢٠٢٠ .	-



34	- الجمارك تضبط ٥ ملايين حبة كابتاغون في مرفأ بيروت .
34/35	- تراجع عدد الركاب في مطار رفيق الحريري في كانون الثاني ٢٠٢٠ .
35	- Here's what could happen to tourist hotspots if sea levels keep rising.
36/39	- Summary of Beirut Port Statistics in December compared with November 2020.
	- ارتفاع الحركة الاجمالية في مرفأ بيروت في كانون الاول (ديسمبر) الماضي انعكس ايجابا على مجموع الواردات المرفئية.
	- ارتفاع الوزن الاجمالي للبضائع المستوردة برسم الاستهلاك المحلي والبضائع اللبنانية المصدرة بحرا.
	- ارتفاع مجموع الحاويات.
	- نمو حركة الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي وتلك المصدرة ملأى ببضائع لبنانية ومجموع الحاويات برسم المسافنة.
	- ارتفاع حركة السيارات.
	- ارتفاع الحركة الاجمالية انسحب أيضا على مجموع الواردات المرفئية.
39/40	- مرتضى: القطاع الزراعي حقق نموا بنسبة ٢١% بجهود فرق الوزارة وأدخل إلى لبنان أكثر من ٧٠٠ مليون دولار في العام ٢٠٢٠ .
40	- Hoballah addresses two letters to Central Bank, Banks' Association to release industrialists' deposits.
41/42	- Summary of Tripoli Port Statistics in December 2020 compared with the same period of 2019.
	- ارتفاع الحركة الاجمالية في مرفأ طرابلس في كانون الاول ٢٠٢٠ انعكس ايجابا على مجموع الواردات المرفئية.



	- ارتفاع عدد البواخر وكميات البضائع وعدد السيارات والحاويات والشاحنات والواردات المرفئية.
43	- تعيين مدير روسي جديد لمرفأ طرطوس.
43/44	- أكبر ١٠ شركات شحن حاويات في العالم في مطلع العام ٢٠٢١ .
44/47	- Ranks of shipping agencies in Beirut Port in 2020.
	- مراتب الوكالات البحرية في مرفأ بيروت في العام ٢٠٢٠ .
	- مرفأ بيروت يسجل انخفاضا كبيرا بحركة الحاويات التي تداولها.
	- تغييرات في بعض المراتب الامامية: "MSC" لبنان تحتفظ بالاولى استيرادا، و "Merit" تصديرا.
	- تراجع مجموع الحاويات برسم المسافرين في العام ٢٠٢٠ .
	- Top 10 importing shipping agencies in 2019 & 2020.
	- Top 10 exporting shipping agencies in 2019 & 2020.
48	- تراجع حركة المسافرين في مطار دبي الدولي في العام ٢٠٢٠ .
48	- Evergreen Marine in talks to sell and leaseback 24,000 TEU pair.
49	- إطلاق خط ملاحي بحري بين بندر عباس واللاذقية.
49/50	- ٥,٦١ مليار دولار إيرادات قناة السويس في العام ٢٠٢٠ .
50/51	- U.S. trade deficit hits record high in 2020.
51/52	- الصين تستعيد المرتبة الأولى في بناء السفن في العام ٢٠٢٠ .
53	- شركة الملاحة الكورية "HMM" برسم البيع لمجموعة "Posco" العملاقة لصناعة الصلب.
53/54	- منع تحليق طائرات "Boeing 777" في العالم.
54/55	- ONE earns nearly US\$1 billion in the last three months of 2020.



55	- رغم كورونا اقتصاد الصين ينمو ٢,٣ بالمئة خلال العام ٢٠٢٠ .
55	- ٧,١ مليار يورو خسائر مجموعة "KLM" / "Air France" في العام ٢٠٢٠ .
56	- "CMA CGM" تشرف على ادارة وتشغيل محطة حاويات جديدة في مرفأ الاسكندرية المصري.
56	- APMT names first female container terminal CEO to run Yohohama.
56/57	- اتفاقية تجارية بين "موانئ" و "Hapag Lloyd" الالمانية لزيادة حاويات المسافنة في الموانئ السعودية.
57/58	- Cathay Pacific's cargo volume falls 28.3pc to 108,930 tons in January.
58	- تضاعف اجور الشحن البحري ثلاث مرات من الصين الى أوروبا.
59	- "Volkswagen" الالمانية تتوقع أرباحا تشغيلية بـ ١٠ مليارات يورو في العام ٢٠٢٠ .
60	- خسائر فادحة تسجلها مجموعة "Renault" الفرنسية في العام ٢٠٢٠ .
60	- China's mega ports continue to surpass rivals in box volume.
60	- ١٢٥,٦ مليار دولار إيرادات "Amazon" الاميركية في الربع الاخير من العام ٢٠٢٠ .
61	- Seaspan orders two new 24,000 TEU containerships.
61/62	- الصين الشريك التجاري الاول للاتحاد الاوروبي.

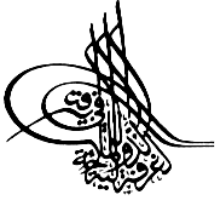
بالإمكان الاطلاع على كافة النشرات الالكترونية وأخبار الغرفة على الموقع الالكتروني للغرفة الدولية للملاحة في

بيروت www.icnbeirut.com



Summary of Beirut Port Statistics in 2020 compared with 2019

Subjects	2020	2019	+ / -	+ / - %
Number of vessels which called at Beirut Port	1,377	1,746	-369	-21 %
Total Tonnage handled (tons) (million)	4,561	6,525	-1,964	-30 %
Total imports for Lebanese markets (tons) (million)	3,757	5,698	-1,941	-34 %
Total exports (Lebanese cargoes) (tons) (thousand)	804	827	-23	-3 %
Total Containers handled (TEU)	772,873	1,229,081	-456,208	-37 %
Total containers imported (TEU)	362,632	584,600	-221,968	-38 %
Total containers imported for local market (TEU)	202,330	342,196	-139,866	-41 %
Total containers imported empty (TEU)	17,817	3,832	+13,985	+365 %
Total containers imported for transshipment (TEU)	142,485	238,572	-96,087	-40 %
Total containers exported (TEU)	367,759	590,564	-222,805	-38 %
Total containers exported with Lebanese goods (TEU)	79,662	74,418	+5,244	+7 %
Total containers re-exported empty (TEU)	141,033	280,130	-139,097	-50 %
Total containers re-exported (transshipment) (TEU)	147,064	236,016	-88,952	-38 %
Total containers transshipment (TEU)	289,549	474,588	-185,039	-39 %
Total containers restowed on board vessel (TEU)	42,482	53,917	-11,435	-21 %
Total cars handled (cars)	12,941	47,451	-34,510	-73 %
Total imported cars (cars)	6,564	34,708	-28,144	-81 %
Total re-exported cars by sea (cars)	6,377	12,743	-6,366	-50 %
Total port revenues (USD) (million)	110,634	198,887	-88,253	-44 %



انخفاض الحركة الاجمالية في مرفأ بيروت انسحب على مجموع الواردات المرفئية في العام ٢٠٢٠
١,٣٧٧ باخرة، ٤,٥٦١ مليون طن، ٧٧٢,٨٧٣ حاوية نمطية، ١٢,٩٤١ سيارة و ١١٠,٦٣٤ مليون

دولار

أظهرت الاحصاءات أن مرفأ بيروت سجل تراجعاً كبيراً بحركته الاجمالية في العام الحالي، مقارنة مع تلك التي سجلها في العام الماضي. وقد انعكس سلباً هذا الانخفاض على مجموع الواردات المرفئية. كما بينت الاحصاءات تراجع حركة الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي ومجموع الحاويات برسم المسافنة وكميات البضائع مقابل ارتفاع حركة الحاويات المصدرة ملأى ببضائع لبنانية.

مقارنة بحركة مرفأ بيروت خلال العامين ٢٠١٩ و ٢٠٢٠

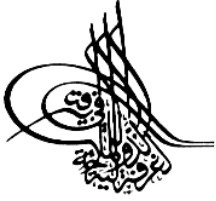
وأظهرت المقارنة بحركة مرفأ بيروت الاجمالية خلال العامين ٢٠١٩ و ٢٠٢٠، الوقائع التالية:
مجموع البواخر: بلغ ١,٣٧٧ باخرة مقابل ١,٧٤٦ باخرة، أي بانخفاض قدره ٣٦٩ باخرة ونسبته ٢١ بالمئة.
كميات البضائع: بلغ وزنها الاجمالي ٤,٥٦١ مليون طن مقابل ٦,٥٢٥ مليون طن، أي بتراجع قدره ١,٩٦٤ مليون طن ونسبته ٣٠ بالمئة.

وتوزع هذا الوزن الاجمالي البالغ ٤,٥٦٣ مليون طن في العام ٢٠٢٠، كالاتي:
البضائع المستوردة برسم الاستهلاك المحلي: بلغ وزنها ٣,٧٥٧ مليون طن مقابل ٥,٦٩٨ مليون طن، أي بانخفاض قدره ١,٩٤١ مليون طن ونسبته ٣٤ بالمئة.
البضائع اللبنانية المصدرة بحراً: بلغ وزنها ٨٠٤ ألف طن مقابل ٨٢٧ ألف طن، أي بانخفاض قدره ٢٣ ألف طن ونسبته ٣ بالمئة.

وتراجع حركة الحاويات في العام ٢٠٢٠

كما بينت الاحصاءات أن المجموع العام للحاويات التي تداولها مرفأ بيروت خلال العام ٢٠٢٠، انخفض الى ٧٧٢,٨٧٣ حاوية نمطية مقابل ١,٢٢٩,٠٨١ حاوية خلال العام ٢٠١٩، أي بتراجع قدره ٤٥٦,٢٠٨ حاوية نمطية ونسبته ٣٧ بالمئة.

وتوزع هذا المجموع البالغ ٧٧٢,٨٧٣ حاوية نمطية في العام ٢٠٢٠، كالاتي:
الحاويات المستوردة: بلغ مجموعها ٣٦٢,٦٣٢ حاوية نمطية مقابل ٥٨٤,٦٠٠ حاوية، أي بانخفاض قدره ٢٢١,٩٦٨ حاوية نمطية ونسبته ٣٨ بالمئة.
الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها بحراً: بلغ مجموعها ٣٦٧,٧٥٩ حاوية نمطية مقابل ٥٩٠,٥٦٤ حاوية، أي بانخفاض قدره ٢٢٢,٨٠٥ حاوية نمطية ونسبته ٣٨ بالمئة.



الحاويات المعاد تستيفها على متن السفن: بلغ مجموعها ٤٢,٤٨٢ حاوية نمطية مقابل ٥٣,٩١٧ حاوية، أي بتراجع قدره ١١,٤٣٥ حاوية نمطية ونسبته ٢١ بالمئة.

كيف توزعت حركة الحاويات المستوردة في العام ٢٠٢٠؟

وتوزعت حركة الحاويات المستوردة في العام ٢٠٢٠، وبالبلغة ٣٦٢,٦٣٢ حاوية نمطية، كالاتي:
الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي: بلغت ٢٠٢,٣٣٠ حاوية نمطية مقابل ٣٤٢,١٩٦ حاوية، أي بتراجع قدره ١٣٩,٨٦٦ حاوية نمطية ونسبته ٤١ بالمئة.
الحاويات المستوردة فارغة: بلغت ١٧,٨١٧ حاوية نمطية مقابل ٣,٨٣٢ حاوية، أي بارتفاع قدره ١٣,٩٨٥ حاوية نمطية ونسبته ٣٦٥ بالمئة.

الحاويات المستوردة برسم المسافنة: بلغت ١٤٢,٤٨٥ حاوية نمطية مقابل ٢٣٨,٥٧٢ حاوية، أي بتراجع قدره ٩٦,٠٨٧ حاوية نمطية ونسبته ٤٠ بالمئة.

كيف توزعت حركة الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها بحرا في العام ٢٠٢٠؟

وتوزعت حركة الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها بحرا وبالبلغة ٣٦٧,٧٥٩ حاوية نمطية في العام الماضي، كالاتي:

الحاويات المصدرة ملأى ببضائع لبنانية: بلغت ٧٩,٦٦٢ حاوية نمطية مقابل ٧٤,٤١٨ حاوية، أي بارتفاع قدره ٥,٢٤٤ حاوية نمطية ونسبته ٧ بالمئة.

الحاويات المعاد تصديرها فارغة بعد تفريغها من البضائع المستوردة برسم الاستهلاك المحلي: بلغت ١٤١,٠٣٣ حاوية نمطية مقابل ٢٨٠,١٣٠ حاوية، أي بتراجع قدره ١٣٩,٠٩٧ حاوية نمطية ونسبته ٥٠ بالمئة.

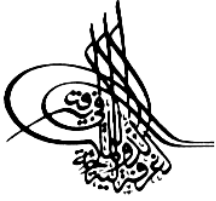
الحاويات المعاد تصديرها برسم المسافنة: بلغت ١٤٧,٠٦٤ حاوية نمطية مقابل ٢٣٦,٠١٦ حاوية، أي بانخفاض قدره ٨٨,٩٥٢ حاوية نمطية ونسبته ٣٨ بالمئة.

تراجع مجموع حركة المسافنة في العام ٢٠٢٠

وبلغ المجموع العام لحركة المسافنة ٢٨٩,٥٤٩ حاوية نمطية مقابل ٤٧٤,٥٨٨ حاوية للعام ٢٠١٩، أي بانخفاض قدره ١٨٥,٠٣٩ حاوية نمطية ونسبته ٣٩ بالمئة.

انخفاض كبير بحركة السيارات في العام ٢٠٢٠

وسجل مرفأ بيروت انخفاضا كبيرا بحركة السيارات التي تداولها في العام الماضي، والتي بلغت ١٢,٩٤١ سيارة مقابل ٤٧,٤٥١ سيارة في العام ٢٠١٩، أي بتراجع قدره ٣٤,٥١٠ سيارة ونسبته ٧٣ بالمئة.



وتوزع هذا المجموع البالغ ١٢,٩٤١ سيارة في العام الماضي، كالآتي:
السيارات المستوردة: بلغت ٦,٥٦٤ سيارة مقابل ٣٤,٧٠٨ سيارة، أي بتراجع كبير قدره ٢٨,١٤٤ سيارة ونسبته ٨١ بالمئة.
السيارات المعاد تصديرها بحرا: بلغت ٦,٣٧٧ سيارة مقابل ١٢,٧٤٣ سيارة، أي بتراجع قدره ٦,٣٦٦ سيارة ونسبته ٥٠ بالمئة.

تراجع الحركة الاجمالية انسحب ايضا على مجموع الواردات المرفئية في العام ٢٠٢٠
من ناحية أخرى، أفادت الاحصاءات أن انخفاض الحركة الاجمالية في العام الماضي، انسحب أيضا على المجموع العام للواردات المرفئية التي بلغت ١١٠,٦٣٤ مليون دولار مقابل ١٩٨,٨٨٧ مليون دولار في العام ٢٠١٩، أي بانخفاض ملموس قدره ٨٨,٢٥٣ مليون دولار ونسبته ٤٤ بالمئة.

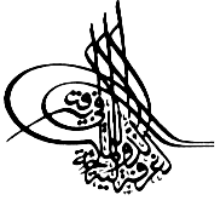
دياب أصدر قرارا للتشدد في مكافحة الاحتكار والتلاعب بالأسعار

أصدر رئيس حكومة تصريف الأعمال الدكتور حسان دياب قرارا قضى "بتكليف وزراء الدفاع، الداخلية والبلديات، المالية والاقتصاد والتجارة، وضع خطة متكاملة في سبيل اتخاذ أقصى الإجراءات والتشدد في تطبيق التدابير كافة التي من شأنها مكافحة ظاهرة الاحتكار والغش والتلاعب بالأسعار، لا سيما في الشق المتعلق منها بالمواد الغذائية والحاجات الأساسية للمواطنين.

كما قضى القرار "الى تشديد الرقابة على المعابر والمرافق الحدودية كافة، لا سيما البرية منها بهدف منع التهريب ومكافحته، على أن يصار إلى إنشاء غرفة عمليات مشتركة تضم ممثلي الوزارات والأجهزة الأمنية والعسكرية المعنية بالموضوع بهدف اتخاذ كل الإجراءات العملائية واللوجستية لوضع الخطة التي ستقرر من قبل الوزراء موضع التنفيذ الفوري. وسيتم إيداع تقرير دوري لدى رئيس الحكومة عن سير الإجراءات المتبعة."



رئيس حكومة تصريف الاعمال حسان دياب



Solidere sales hit \$393 million

Solidere signed sales contracts worth \$393 million in 2020. Its total revenues reached \$295 million in 2019 including land sales of \$234 million. The rise in sales allowed the company to settle its entire debt to banks totaling more than \$200 million. This has also led to a surge in its cash liquidity in banks. Solidere said this liquidity will enable it to face current and future challenges.

Faysal Barbir, Director of Capital Markets at FFA Private Bank, said that demand for Solidere's properties will continue as long as confidence in the banking system and the economy remains weak. Solidere was accepting banker's checks for property sales until it settled its debts. This could lower its future sales, according to Barbir. Banker's checks and transfers from bank accounts as well as from accounts opened by financial companies and investment banks like FFA are used for buying shares. The payments are in dollars. This continues to be done.

Barbir said: "Solidere enjoys now ample liquidity. It is advisable that it buys back part of its own shares. This will improve further its share price on the Beirut Stock Exchange." The company's two classes of shares soared 2.5 times in 2020 with Solidere 'A' closing the year at \$18.5 and Solidere 'B' at \$18.29, up from a record bottom value. On Jan. 13, 2021, a day before the current lockdown, its 'A' share closed at \$18.98 and its 'B' share at \$18.57. Barbir said that Solidere shares are expected to rise further if the lack of confidence in banks remains. The fact that the company could distribute dividends for fiscal year 2020 would also contribute to the rise in the share price. He said that it is hard to set a target price for the shares because of the economic crisis and political uncertainty especially that Solidere shares are very sensitive to political developments.

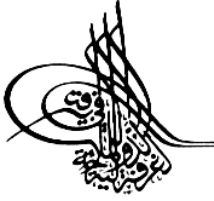
According to Barbir, the company's profitability is expected to improve further this year thanks to the rise in property sales. Solidere reported a profit of \$38 million in the first half of 2020 and a full-year net profit of \$49 million in 2019. The company is still repairing the damages caused to its properties by the Port Explosion.

Business News

نجار بحث مع البنك الدولي مشاريع البنك لا سيما إعادة إعمار مرفأ بيروت

اجتمع وزير الاشغال العامة والنقل الدكتور ميشال نجار مع وفد من البنك الدولي في حضور المدير العام لمصلحة سكك الحديد والنقل المشترك زياد نصر، ممثل عن مجلس الانماء والاعمار إيلي حلو، مدير مكتب وزير الاشغال شكيب خوري والمستشار بيار بعقلين.

وتم البحث في متابعة المشاريع القائمة التي تتعلق بتأهيل شبكة الطرق ومشروع النقل العام لبيروت الكبرى إضافة الى موضوع إعادة إعمار مرفأ بيروت ودور البنك الدولي.



Summary of Lebanese International trade exchange in 1st 10 months of 2020
compared with the same period of 2019

Subjects	1 st 10 months 2020 (USD) (million)	1 st 10 months 2019 (USD) (million)	+ / - (USD) (million)	+ / - %
Total imports (million)	9071	16612	-7541	-45 %
Total exports (million)	2967	3098	-131	-4 %
Trade deficit (million)	6104	13514	-7410	-55 %

Lebanon trade deficit down to USD 6104 million in 1st 10 months of 2020

تراجع فاتورة الاستيراد الى لبنان الى ٩٠٧١ مليون دولار، وفاتورة التصدير منه الى ٢٩٦٧ مليون دولار،
وعجز الميزان التجاري الى ٦١٠٤ مليون دولار

أظهرت احصاءات الجمارك اللبنانية أن قيمة فاتورتي الاستيراد الى لبنان والتصدير منه، تراجعت في الاشهر العشرة الاولى من العام ٢٠٢٠، عما كانت عليه في الفترة ذاتها من العام ٢٠١٩. وقد أدى الانخفاض الكبير بقيمة فاتورة الاستيراد الى تراجع غير مسبوق بعجز الميزان التجاري.

انخفاض فاتورة الاستيراد الى لبنان في الاشهر العشرة الاولى من العام ٢٠٢٠

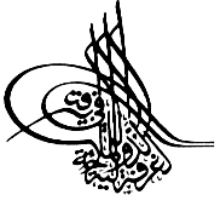
فقد بلغت فاتورة الاستيراد الى لبنان ٩٠٧١ مليون دولار في الاشهر العشرة الاولى من العام ٢٠٢٠، مقابل ١٦,٦١٢ مليون دولار في الفترة ذاتها من العام ٢٠١٩، أي بتراجع ملموس قدره ٧٥٤١ مليون دولار ونسبته ٤٥ بالمئة.

وتراجع فاتورة التصدير من لبنان

كما تراجعت فاتورة التصدير من لبنان الى ٢٩٦٧ مليون دولار مقابل ٣٠٩٨ مليون دولار، أي بانخفاض قدره ١٣١ مليون دولار ونسبته ٤ بالمئة.

انخفاض ملموس بعجز الميزان التجاري

وأدى الانخفاض الكبير بفاتورة الاستيراد الى لبنان الى تراجع غير مسبوق بعجز الميزان التجاري الذي بلغ ٦١٠٤ مليون دولار مقابل ١٣٥١٤ مليون دولار، أي بتراجع ملموس قدره ٧٤١٠ مليون دولار ونسبته ٥٥ بالمئة.



الولايات المتحدة الاميركية تحتل المرتبة الاولى بالتصدير الى لبنان

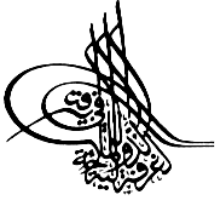
- من ناحية أخرى، أفادت الاحصاءات أن الولايات المتحدة الاميركية احتلت المرتبة الاولى بالتصدير الى لبنان في الاشهر العشرة الاولى من العام الماضي، بتصديرها سلعا بـ ٧٨٢ مليون دولار مقابل ١٤١٥ مليون دولار في الفترة ذاتها من العام ٢٠١٩ ، أي بانخفاض قدره ٦٣٣ مليون دولار ونسبته ٤٥ بالمئة.
- بينما احتلت اليونان المرتبة الثانية بتصديرها بـ ٧٢١ مليون دولار مقابل ١١٦٨ مليون دولار، أي بتراجع قدره ٤٤٧ مليون دولار ونسبته ٣٨ بالمئة.
- في حين تقدمت تركيا الى المرتبة الثالثة بتصديرها بـ ٥٩٤ مليون دولار مقابل ٧٣٣ مليون دولار، أي بانخفاض قدره ١٣٩ مليون دولار ونسبته ١٩ بالمئة.
- وتراجعت الصين الى المرتبة الرابعة بتصديرها بـ ٥٦٨ مليون دولار مقابل ١٤٣٢ مليون دولار، أي بتراجع قدره ٨٦٤ مليون دولار ونسبته ٦٠ بالمئة.

وسويسرا تحتفظ بالمرتبة الاولى بالاستيراد من لبنان

- أما من جهة الاستيراد من لبنان في الاشهر العشرة الاولى من العام الماضي، فقد بقيت سويسرا محتلة المرتبة الاولى باستيرادها من لبنان بـ ٩٧١ مليون دولار مقابل ٨٧٩ مليون دولار في الفترة ذاتها من العام ٢٠١٩ ، أي بارتفاع قدره ٩٢ مليون دولار ونسبته ١٠ بالمئة.
- واحتلت الامارات العربية المتحدة المرتبة الثانية باستيرادها بـ ٣٤٦ مليون دولار مقابل ٣٦٠ مليون دولار، أي بتراجع قدره ١٤ مليون دولار ونسبته ٤ بالمئة.
- واحتلت السعودية المرتبة الثالثة بـ ١٧٦ مليون دولار مقابل ١٩٩ مليون دولار، أي بانخفاض قدره ٢٣ مليون دولار ونسبته ١٢ بالمئة.
- وحافظت قطر على المرتبة الرابعة بـ ١١٧ مليون دولار مقابل ١٠٦ مليون دولار، أي بارتفاع قدره ١١ مليون دولار ونسبته ١٠ بالمئة.

٥٨ بالمئة حصة البلدان العشرة الاولى المصدرة الى لبنان خلال الاشهر العشرة الاولى من العام ٢٠٢٠

- وبلغت حصة البلدان العشرة الاولى المصدرة الى لبنان خلال الاشهر العشرة الاولى من العام الماضي ٥٢٣٢ مليون دولار، أي ما نسبته ٥٨ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاثورة التصدير الى لبنان البالغة ٩٠٧١ مليون دولار. بينما كانت حصة البلدان العشرة الاولى المصدرة الى لبنان خلال الفترة ذاتها من العام ٢٠١٩ ، ٩٦١٤ مليون دولار أي ما نسبته ٥٨ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاثورة التصدير الى لبنان والبالغة ١٦٦١٢ مليون دولار، أي بتراجع قدره ٤٣٨٢ مليون دولار ونسبته ٤٦ بالمئة.



٧١ بالمئة حصة البلدان العشرة الاولى المستوردة من لبنان خلال الاشهر العشرة الاولى من العام ٢٠٢٠

بينما بلغت حصة البلدان العشرة الاولى المستوردة من لبنان خلال الاشهر العشرة الاولى من العام ٢٠٢٠، ٢٠٩٧ مليون دولار، أي ما نسبته ٧١ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاتورة الاستيراد من لبنان والبالغة ٢٩٦٧ مليون دولار، في حين كانت حصة البلدان العشرة الاولى المستوردة من لبنان خلال الفترة ذاتها من العام ٢٠١٩، ٢٠٩٨ مليون دولار أي ما نسبته ٦٨ بالمئة من فاتورة الاستيراد من لبنان والبالغة ٣٠٩٨ مليون دولار، أي بتراجع قدره مليون دولار ونسبته ١ بالمئة.

٦٢ بالمئة من فاتورة الاستيراد الى لبنان تمت عبر مرفأ بيروت خلال الاشهر العشرة الاولى من العام ٢٠٢٠

من جهة ثانية، أظهرت احصاءات الجمارك اللبنانية أن مرفأ بيروت ما زال المرفق البحري الاول للتبادل التجاري مع الخارج، فقد بلغت قيمة فاتورة الاستيراد الى لبنان عبره ٥٦٥٣ مليون دولار خلال الاشهر العشرة الاولى من العام ٢٠٢٠، أي ما نسبته ٦٢ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاتورة الاستيراد البالغة ٩٠٧١ مليون دولار، بينما كانت فاتورة الاستيراد الى لبنان عبر مرفأ بيروت ١٢٣٦٧ مليون دولار خلال الفترة ذاتها من العام ٢٠١٩، أي ما نسبته ٧٤ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاتورة الاستيراد الى لبنان البالغة ١٦٦١٢ مليون دولار، أي بتراجع كبير قدره ٦٧١٤ مليون دولار ونسبته ٥٤ بالمئة.

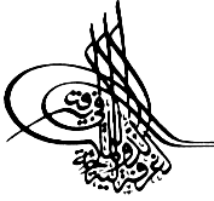
- واحتفظ مطار رفيق الحريري الدولي بالمرتبة الثانية بـ ٢٢٩٨ مليون دولار أي ما نسبته ٢٥ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاتورة الاستيراد، مقابل ٣٠٢٨ مليون دولار أي ما نسبته ١٨ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاتورة الاستيراد، أي بتراجع قدره ٧٣٠ مليون دولار ونسبته ٢٤ بالمئة.

- وحافظ مرفأ طرابلس على المرتبة الثالثة بـ ٧٠٦ مليون دولار أي ما نسبته ٨ بالمئة، مقابل ٨٧١ مليون دولار أي ما نسبته ٥ بالمئة، أي بانخفاض قدره ١٦٥ مليون دولار ونسبته ١٩ بالمئة.

٤٩ بالمئة من فاتورة التصدير من لبنان تمت عبر مطار رفيق الحريري

خلال الاشهر العشرة الاولى من العام ٢٠٢٠

واحتفظ مطار رفيق الحريري الدولي بالمرتبة الاولى على صعيد التصدير من لبنان، حيث بلغت فاتورة التصدير عبره ١٤٤٢ مليون دولار خلال الاشهر العشرة الاولى من العام ٢٠٢٠، أي ما نسبته ٤٨ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاتورة التصدير من لبنان والبالغة ٢٩٦٧ مليون دولار. بينما كانت فاتورة التصدير من لبنان عبر مطار رفيق الحريري ١٤٩١ مليون دولار في الفترة ذاتها من العام ٢٠١٩، أي ما نسبته ٤٨ بالمئة من القيمة الاجمالية لفاتورة التصدير من لبنان والبالغة ٣٠٩٨ مليون دولار، أي بتراجع قدره ٤٩ مليون دولار ونسبته ٣ بالمئة. وحافظ مرفأ بيروت على المرتبة الثانية بفاتورة تصدير عبره بلغت ١١٧٤ مليون دولار أي ما نسبته ٤٠ بالمئة، مقابل ١١٤١ مليون دولار أي ما نسبته ٣٧ بالمئة، أي بارتفاع قدره ٣٣ مليون دولار ونسبته ٣ بالمئة.



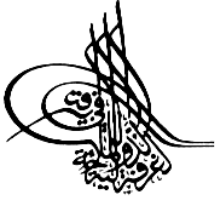
- واحتفظ مرفأ طرابلس بالمرتبة الثالثة بفاتورة تصدير عبرها بلغت ١٤٣ مليون دولار أي ما نسبته ٥ بالمئة، مقابل ٢٠٢ مليون دولار أي ما نسبته ٧ بالمئة، أي بتراجع قدره ٥٩ مليون دولار ونسبته ٢٩ بالمئة.

Top 10 exporting countries to Lebanon in 1st 10 months of 2020

Country	1 st 10 months of 2020 (million) (USD)	1 st 10 months of 2019 (million) (USD)	+/- million USD	+/- %
1-USA	782	1415	-633	-45 %
2-Greece	721	1168	-447	-38 %
3-Turkey	594	733	-139	-19 %
4-Italy	580	1135	-555	-49 %
5-China	568	1432	-864	-60 %
6-UAE	516	486	+30	+6 %
7-Russian Federation	461	1219	-758	-62 %
8-Germany	453	826	-373	-45 %
9- France	298	680	-382	-56 %
10-Switzerland	259	257	+2	+1 %
Total (USD) (million)	5232	9351	-4119	-44 %

Top 10 importing countries from Lebanon in 1st 10 months of 2020

Country	1 st 10 months of 2020 (million) (USD)	1 st 10 months of 2019 (million) (USD)	+/- million USD	+/- %
1-Switzerland	971	879	+92	+10 %
2-UAE	346	360	-14	-4 %
3-Saudi Arabia	176	199	-23	-12 %
4-Qatar	117	106	+11	+10 %
5-Iraq	108	125	-17	-14 %
6-Syria	87	165	-78	-47 %
7-Egypt	85	67	+18	+27 %
8-USA	72	56	+16	+29 %
9-Turkey	70	49	+21	+43 %
10-Greece	65	53	+12	+23 %
Total (USD) (million)	2097	2059	+38	+2 %



العاصفة الثلجية "Joyce" مرت على خير ومحطة الحاويات استمرت في أعمالها !

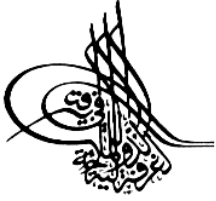
العاصفة الثلجية "Joyce" التي ضربت لبنان خلال شهر شباط (فبراير) الجاري، وما رافقها من رياح شديدة وبحر هائج، لم تمنع محطة الحاويات في مرفأ بيروت من الاستمرار في تشغيل البواخر التي أمتها، ما أدى الى عدم تجدد ازدحام بواخر خارج الاحواض بانتظار حلول دورها للرسو على رصيف المحطة الرئيسي رقم ١٦ . ولا بد من التنويه مجددا بالتدابير والاجراءات التي اتخذتها شركة "BCTC" المشغلة لمحطة الحاويات، بالتنسيق مع ادارتي مرفأ بيروت والجمارك وبالتعاون مع كافة الاجهزة الامنية والعسكرية المتواجدة في مرفأ بيروت. فهذه الاجراءات ساهمت في تفعيل عمليات تشغيل البواخر وإنجاز المعاملات الجمركية وإخراج الحاويات والبضائع والسلع وتأمين الامن الغذائي للمواطن اللبناني.

كما نذكر مجددا أن استمرار المصارف بحجز أموال "BCTC" ومنعها من تحويلها الى الخارج لشراء قطع الغيار اللازمة لتصليح معداتها وآلياتها، ما يزال يؤثر سلبا على الخدمات التي تؤمنها وتمنعها من إعادة المحطة الى ما كانت عليه قبل الانفجار الكبير والمدمر والقاتل الذي وقع في المرفأ في ٤ آب (أغسطس) من العام الماضي، حيث كانت تصنف من أهم محطات الحاويات في شرق المتوسط. وكانت عمليات تفريغ بواخر الحاويات وشحنها قد توقفت لمدة ثلاثة أيام في محطة الحاويات خلال شهر كانون الثاني (يناير) الماضي، بسبب سوء الاحوال الجوية والبحرية وارتفاع أمواج البحر وازدياد سرعة الرياح، ما أدى الى تجدد أزمة الازدحام وارتفاع عدد البواخر المنتظرة خارج المرفأ الى ١١ باخرة.

اضراب تحذيري لمتعهدي الشحن والتفريغ في مرفأ بيروت

أعلن متعهدو الشحن والتفريغ في مرفأ بيروت، أنهم عقدوا اجتماعا اليوم في قاعة الاجتماعات في مبنى ادارة المرفأ برئاسة جوزف عواد وحضور ١٦ متعهدا، حيث بحثوا في اوضاع متعهدي الشحن والتفريغ والصعوبات التي يواجهونها في ظل الظروف الاقتصادية الصعبة التي تمر بها البلاد وجائحة كورونا التي انعكست سلبا على مختلف القطاعات الاقتصادية. وأضافوا أنهم "توقفوا عند الاضرار التي اصابته معداتهم واجهزتهم من جراء الانفجار الكارثي في مرفأ بيروت" والتي لم يعوض عليهم احد، علما ان حجم الخسائر الناتجة عن الانفجار يتعدى العشرة ملايين دولار اميركي.

وناقش المتعهدون موضوع احتساب بدل اتعاب الشحن والتفريغ الذي يتم حاليا على اساس ١٥٠٠ ليرة لبنانية للدولار الواحد "علما ان السعر الحقيقي للدولار هو ستة اضعاف اي ٩٠٠٠ ليرة للدولار الواحد، الامر الذي يلحق ضررا بالغاً بالمتعهدين الذين يتحملون اعباء كبيرة يصعب عليهم تحملها."



وناشد المتعهدون "المسؤولين كافة وعلى مختلف المستويات العمل على انصافهم والتعويض عن الاضرار والخسائر التي اصابوا بها، ودفع مستحقاتهم بالدولار الاميركي نقدا وذلك للحفاظ على استمرار عملهم في ظل الاوضاع الراهنة". وبالنتيجة، "قرر المتعهدون تنفيذ اضراب تحذيري يوم الجمعة ٢٦ شباط على ان يعقبه اضراب مفتوح بعد عشرة ايام في حال لم تتم معالجة مطالبهم".

وقد اتصلت الغرفة الدولية للملاحة في بيروت بجوزف عواد الذي أكد أن المتعهدين على تواصل مع الرئيس المدير العام لمرفأ بيروت بسام القيسي لايجاد الحل المناسب والعاقل لهذا الموضوع.

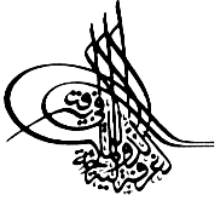
نقابة مالكي الشاحنات العمومية في مرفأ بيروت: لاحتساب الدولار بسعر ٦ آلاف ليرة للصمود

والاستمرار

أعلنت نقابة مالكي الشاحنات العمومية في مرفأ بيروت "أنه وبعد الارتفاع الجنوني لسعر الدولار والذي انعكس ارتفاعا بأسعار المواد الحياتية وقطع العيار والاطارات والبطاريات التي نشترىها على سعر دولار السوق السوداء، مما جعلنا غير قادرين على إجراء صيانة لشاحناتنا بشكل دوري، مما يشكل خطرا على سلامة شاحناتنا والسلامة العامة المرورية". وأضافت "وبعد تشاور أعضاء النقابة فيما بينهم ومع معظم أصحاب الشاحنات، قررت النقابة التعميم على جميع أصحاب الشاحنات وشركات النقل بالابقاء على تسعيرة النقل المعمول بها سابقا، على أن يحسب سعر الدولار بالسعر الوسطي كي لا يموت الذئب ولا يفنى الغنم، أي بسعر ستة آلاف ليرة. لذلك نطلب من الجميع الالتزام بهذا القرار التزاما أخلاقيا وماديا لكي نتمكن من الصمود والاستمرار وإلا فنحن ذاهبين جميعا الى الافلاس". وتابعت "ومن لا يلتزم أو يتكأ عن السير بهذا القرار يتحمل المسؤولية وستتخذ النقابة اجراءات مسلكية بحقه لأنه يتسبب بتخريب وتدمير قطاع عام بكامله وإفلاس وتجويع عائلات أصحاب وسائقي الشاحنات العاملة عليها".

حل جزئي لمشكلة السيولة لدى الشركة المشغلة لمحطة الحاويات "BCTC" !

من المتوقع أن تكون ادارة واستثمار مرفأ بيروت قد اتخذت قرارا بالتنسيق مع الشركة المشغلة لمحطة الحاويات "BCTC" والوكالات البحرية من جهة، وبعد موافقة وزير الاشغال العامة والنقل ميشال نجار من جهة أخرى، قد يؤدي الى ايجاد حل جزئي لمشكلة السيولة الكبيرة التي تعاني منها الشركة بسبب حجز أموالها لدى المصارف، ومنعها من تحويل الاموال المطلوبة لشراء قطع الغيار للرافعات والآليات والمعدات التي تضررت بانفجار المرفأ في ٤ آب من العام الماضي.



وكان المدير العام لشركة "BCTC" زياد كنعان قد ناشد المسؤولين "لتحرير أموالها لتتمكن من إجراء الفحوصات اللازمة على الرافعات وشراء قطع الغيار وتغطية التأمين وبرامج المعلوماتية الضرورية لضمان استمرارية العمل وفق الحد الأدنى من السلامة والجودة...".

وكانت شركة "BCTC" قد تمكنت بوسائلها الذاتية من تأمين وتصليح المزيد من الرافعات والآليات والمقطورة المتضررة، مما ساهم في تسريع عمليات تفريغ البواخر وشحنها والتعامل مع عدد أكبر من البواخر في الوقت ذاته، حتى أنها استطاعت في مرات عدة، تفريغ وشحن أكثر من ٥ بوادر خلال ٢٤ ساعة عمل.



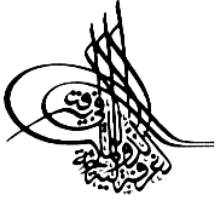
المدير العام لشركة "BCTC" زياد كنعان

الرئيس المدير العام لمرفأ بيروت باسم القيسي

شركة "BCTC" تنجح في زيادة القدرة الانتاجية في محطة الحاويات في مرفأ بيروت

من المعروف أن الإجراءات المصرفية بمنع تحويل الأموال إلى الخارج أو سحب المودعين أموالهم بالعملة الصعبة، أدت إلى ضرب كل القطاعات الاقتصادية والتجارية في البلاد ، لا سيما قطاع النقل البحري اللبناني ، الذي لم يتمكن منذ أكثر عام من تحويل أجور الشحن المكسدة في حساباته المصرفية لصالح شركات الشحن العالمية في الخارج و والتي أصبحت تقدر بعشرات الملايين من الدولار .

كما أن الشركة المشغلة لمحطة الحاويات في مرفأ بيروت " BCTC " ما تزال غير قادرة على تحويل أو سحب أموالها الصعبة من حساباتها المصرفية لشراء قطع الغيار اللازمة من الخارج ، لتصليح الرافعات والمعدات والآليات والمقطورات التي أصيبت بأضرار بانفجار المرفأ في ٤ اب من العام الماضي.



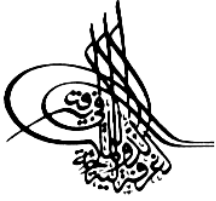
ولكن رغم هذه الصعوبات المادية ، تمكنت "BCTC" بالعلاقات المتينة والجيدة التي تربطها بالموردين في الخارج من جهة، وبوسائلها الذاتية من جهة أخرى ، من تأمين تصليح المزيد من الرافعات والاليات والمقطورات المتضررة، ما ادى الى تسريع عمليات تفريغ البواخر وشحنها ، والتعامل مع عدد أكبر منها في الوقت نفسه (simultaneously).

وتحقق الإنجاز الأكبر خلال الأيام الماضية ، عندما تمكنت "BCTC" من تصليح وزيادة انتاجية رافعتين جسريتين (Shore gantry cranes) ، بإشراف مهندسين صينيين تابعين للشركة المصنعة لهذه الرافعات (ZPMC) الذين أعطوا الضوء الأخضر باستخدام هاتين الرافعتين لتفريغ وشحن حاويتين نمطيتين في رفعة واحدة (Twin lift)، كما يظهر في الصورة أدناه.

ومن المنتظر أن يتم تصليح عدد أكبر من الرافعات الجسرية خلال الأيام المقبلة لتصبح قادرة على تفريغ وشحن حاويتين نمطيتين في رفعة واحدة (Twin lift)، مما يساهم في زيادة القدرة الانتاجية في المحطة .



Twin lift containers



مرفأ بيروت المرفق البحري الأهم لتجارة لبنان مع العالم الخارجي

ما تزال الاحصاءات تؤكد أن مرفأ بيروت هو المرفق البحري الخدماتي الأهم في لبنان، لأنه البوابة الرئيسية لتجارة لبنان مع العالم الخارجي. فحبر مرفأ العاصمة تمر أكثر من ٧٠ بالمئة من مستورداته و ٣٩ بالمئة من صادراته.

فقد أظهرت احصاءات ادارة الجمارك اللبنانية، أن الوزن الاجمالي للبضائع المستوردة عبر كافة البوابات البحرية والجوية والبرية والتي أنجزت المعاملات الجمركية لتخليصها بلغ ١٠,٩٩٦ ملايين طن في الاشهر العشرة الاولى من العام ٢٠٢٠، من بينها الفيول أويل والمازوت والبنزين والمشتقات النفطية...

فقد بينت الاحصاءات احتفاظ مرفأ بيروت كعادته بالمرتبة الاولى حيث بلغ وزن البضائع المستوردة عبره والتي أنجزت معاملات تخليصها ٧,٩١ ملايين طن، أي ما نسبته ٧٢ بالمئة من الوزن الاجمالي البالغ ١٠,٩٩٦ ملايين طن.

- كما ظل مرفأ طرابلس في المرتبة الثانية بوزن بضائع مستوردة بلغ ٢,١٥٠ مليون طن، أي ما نسبته ٢٠ بالمئة.

- وجاء مرفأ صيدا في المرتبة الثالثة بوزن بضائع مستوردة بلغ ٧٥٧ ألف طن، أي ما نسبته ٧ بالمئة.

أما على صعيد البضائع اللبنانية المصدرة عبر كافة المرافئ والبوابات البحرية والجوية والبرية خلال الاشهر العشرة الاولى من العام الحالي، والتي أنجزت معاملات الجمركية لشحنها فبلغ وزنها الاجمالي ١,٧١٢ مليون طن.

- واحتفظ مرفأ بيروت بالمرتبة الاولى أيضا بتصديره بضائع لبنانية بلغ وزنها ٦٧٣ ألف طن، أي ما نسبته ٣٩ بالمئة من الوزن الاجمالي للبضائع المصدرة.

- كما حل مرفأ طرابلس في المرتبة الثانية بوزن بضائع لبنانية مصدرة بلغ ٣٧٣ ألف طن، أي ما نسبته ٢٢ بالمئة.

- وبقي مرفأ صيدا في المرتبة الثالثة بوزن بضائع لبنانية مصدرة بلغ ٣٢٢ ألف طن، أي ما نسبته ١٩ بالمئة.



Asia piracy hits five year high in 2020

Sea robbery and piracy-related incidents in Asia increased 17 per cent year on year to just below 100 in 2020, reports London's S&P Global Platts.

The incidents coincide with the consistent threat of possible attacks by the Abu Sayyaf Group (ASG), prompting warnings for enhanced vigilance.

Excluding the attempted ones, incidents were up 32 per cent from 2019 to a five year high, with data coming close on the heels of an attack on tankers in the Middle East.

Maritime security in Asia is heavily looked at, especially since the aftermath of the attack on tankers near the Persian Gulf late last year, which kept shipping insurance rates firm due to war risk. "The war risk premia is holding firm for all ships moving in the region because of the prevailing threat," said a maritime insurance executive.

A Hafnia LR1 tanker exploded after being hit by an external object on December 14 while discharging a gasoline cargo at Saudi Arabia's western port of Jeddah. Insurance premium varies depending on the age and depreciation of a ship, but the prevailing situation won't result in a decline in rates anytime soon. Premia is paid as an expense, which is billed after the voyage or transit is completed. Unlike freight, insurance premia are not in the public domain.

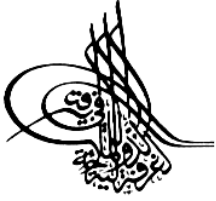
Areas seeing an increase in piracy and sea robbery in Asia includes Bangladesh, India, the Philippines, Vietnam, Singapore Straits, and the South China Sea. Singapore Straits incidents typically involved bigger ships in the eastbound lane of the Traffic Separation Scheme.

"In view of the increase of incidents, law enforcement agencies in Asia should enhance surveillance, increase patrols and respond promptly to arrest and prosecute the perpetrators," said Regional Cooperation Agreement on Combating Piracy and Armed Robbery against Ships in Asia (ReCAAP) executive director Masafumi Kuroki..com

Spglobal.com



Asian Pirates



Summary of Tripoli Port Statistics in 2020 compared with 2019

	2020	2019	+ / -	+ / - %
Number of vessels which called at Tripoli Port	626	609	+17	+3 %
Total Tonnage handled (tons)	2,324 million	2,053 million	+271 thousand	+13 %
Total imports (tons)	1,754 million	1,532 million	+222 thousand	+15 %
Total exports (tons)	570 thousand	521 thousand	+49 thousand	+9 %
Total Containers (TEU)	59,875	64,807	-4,932	-8 %
Total Cars handled (cars)	1,300	3,091	-1,791	-58 %
Total trailers	10,737	13,066	-2,329	-18 %
Trailers discharged	5,344	6,539	-1,195	-18 %
Trailers loaded	5,393	6,527	-1,134	-17 %
Total Port revenues (USD)	14,192 million	15,030 million	-838 thousand	-6 %

انخفاض الحركة الاجمالية في مرفأ طرابلس انسحب أيضا على مجموع الواردات المرفئية في العام ٢٠٢٠
٦٢٦ باخرة، ٢,٣٢٤ مليون طن، ٥٩,٨٧٥ حاوية نمطية، ١,٣٠٠ سيارة، ١٠,٧٣٧ شاحنة و ١٤,١٩٢ مليون

دولار

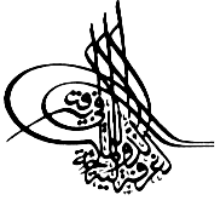
أفادت الاحصاءات أن حركة مرفأ طرابلس الاجمالية في العام ٢٠٢٠، جاءت أدنى مما كانت عليه في العام ٢٠١٩، باستثناء الوزن الاجمالي للبضائع. وقد انسحب هذا الانخفاض أيضا على مجموع الواردات المرفئية.

مقارنة بحركة مرفأ طرابلس خلال العامين ٢٠١٩ و ٢٠٢٠

وبينت المقارنة بحركة مرفأ طرابلس خلال العامين ٢٠١٩ و ٢٠٢٠، الأرقام التالية:

مجموع البواخر: بلغ ٦٢٦ باخرة مقابل ٦٠٩ بواخر خلال العام ٢٠١٩، أي بارتفاع قدره ١٧ باخرة ونسبته ٣ بالمئة.

كميات البضائع: بلغ وزنها الاجمالي ٢,٣٢٤ مليون طن مقابل ٢,٠٥٣ مليون طن، أي بارتفاع قدره ٢٧١ ألف طن ونسبته ١٣ بالمئة.



وتوزع هذا الوزن الاجمالي البالغ ٢,٣٢٤ مليون طن في العام الماضي، على الشكل التالي:

البضائع المستوردة: بلغ وزنها ١,٧٥٤ مليون طن مقابل ١,٥٣٢ مليون طن، أي بزيادة قدرها ٢٢٢ ألف طن ونسبتها ١٥ بالمئة.

البضائع المصدرة والمعاد تصديرها بحرا: بلغ وزنها ٥٧٠ ألف طن مقابل ٥٢١ ألف طن، أي بارتفاع قدره ٤٩ ألف طن ونسبته ٩ بالمئة.

مجموع الحاويات: بلغ ٥٩,٨٧٥ حاوية نمطية مقابل ٦٤,٨٠٧ حاوية، أي بانخفاض قدره ٤,٩٣٢ حاوية نمطية ونسبته ٨ بالمئة.

عدد السيارات: بلغ ١,٣٠٠ سيارة مقابل ٣,٠٩١ سيارة، أي بتراجع قدره ١,٧٩١ سيارة ونسبته ٥٨ بالمئة.

عدد الشاحنات: بلغ ١٠,٧٣٧ شاحنة محملة بالبضائع المفرغة من بواخر الرو/رو (عبارات) ومشحونة عليها مقابل ١٣,٠٦٦ شاحنة، أي بتراجع قدره ٢,٣٢٩ شاحنة ونسبته ١٨ بالمئة.

وتوزع هذا المجموع للشاحنات البالغ ١٠,٧٣٧ شاحنة في العام الماضي كالآتي:

الشاحنات الواردة بحرا: بلغ عددها ٥,٣٤٤ شاحنة مقابل ٦,٥٣٩ شاحنة للعام ٢٠١٩، أي بانخفاض قدره ١,١٩٥ شاحنة ونسبته ١٨ بالمئة.

الشاحنات الصادرة بحرا: بلغ عددها ٥,٣٩٣ شاحنة مقابل ٦,٥٢٧ شاحنة، أي بانخفاض قدره ١,١٣٤ شاحنة ونسبته ١٧ بالمئة.

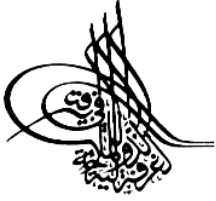
تراجع الحركة الاجمالية انعكس سلبا على مجموع الواردات المرفئية

من جهة ثانية، أفادت الاحصاءات أن تراجع الحركة الاجمالية في مرفأ طرابلس خلال العام الماضي، انعكس سلبا على مجموع الواردات المرفئية التي بلغت ١٤,١٩٢ مليون دولار مقابل ١٥,٠٣٠ مليون دولار للعام ٢٠١٩، أي بانخفاض قدره ٨٣٨ ألف دولار ونسبته ٦ بالمئة.

انخفاض كبير بعدد السيارات الجديدة المباعة في لبنان خلال العام ٢٠٢٠

أظهر البيان الصادر عن جمعية مستوردي السيارات الجديدة في لبنان، أن عدد السيارات الجديدة المباعة في العام ٢٠٢٠، سجل تراجعا كبيرا عما كان عليه في العام ٢٠١٩، فقد بلغ ٦,١٥٢ سيارة مقابل ٢١,٩٩١ سيارة، أي بانخفاض غير مسبوق قدره ١٥,٨٣٩ سيارة ونسبته ٧٢,٠٢ بالمئة.

كما أظهر البيان أن السيارات الأوروبية الجديدة كانت الأكثر مبيعا في لبنان، فقد بلغ مجموعها ٢,٠٤٨ سيارة مقابل ٥,٠٢٣ سيارة، أي بتراجع قدره ٢,٩٧٥ سيارة ونسبته ٥٩,٢٣ بالمئة.



- في حين احتلت السيارات اليابانية الجديدة المرتبة الثانية بـ ١,٨٦١ سيارة مقابل ٨,٦٣٠ سيارة، أي بانخفاض ضخم قدره ٦,٧٦٩ سيارة ونسبته ٧٨,٤٤ بالمئة.
- كما تراجع السيارات الكورية الجنوبية الجديدة الى المرتبة الثالثة بـ ١,٠٨٠ سيارة مقابل ٥,٤٩٥ سيارة، أي بتراجع ملموس قدره ٤,٤١٥ سيارة ونسبته ٨٠,٣٥ بالمئة.
- وراوحت السيارات الاميركية الجديدة مكانها في المرتبة الرابعة بـ ٨٧١ سيارة مقابل ١,٩٨٥ سيارة، أي بانخفاض قدره ١,١١٤ سيارة ونسبته ٥٦,١٢ بالمئة.
- وظلت السيارات الصينية الجديدة في المرتبة الخامسة بـ ٢٩٢ سيارة مقابل ٨٥٨ سيارة، أي بتراجع قدره ٥٦٦ سيارة ونسبته ٦٥,٩٧ سيارة.

وسيارة "KIA" الكورية الجنوبية الاكثر مبيعا في لبنان

- وأفاد بيان جمعية مستوردي السيارات الجديدة في لبنان، أن سيارة "KIA" الكورية الجنوبية ما تزال الاكثر مبيعا في لبنان، فقد بلغ مجموعها في العام الماضي ٦٢٩ سيارة أي ما نسبته ١٠,٢٢ بالمئة من مجموع السيارات الجديدة المباعة في العام الماضي والبالغ ٦,١٥٢ سيارة.
- بينما احتلت سيارة "Chevrolet" الاميركية المرتبة الثانية بـ ٥٧٤ سيارة، أي ما نسبته ٩,٣٣ بالمئة من مجموع السيارات الجديدة المباعة.
 - في حين حلت سيارة "Suzuki" اليابانية في المرتبة الثالثة بـ ٥٥٤ سيارة، أي ما نسبته ٩ بالمئة.
 - واحتلت سيارة "Nissan" اليابانية المرتبة الرابعة بـ ٤٥٠ سيارة، أي ما نسبته ٧,٣١ بالمئة.
 - وجاءت سيارة "Hyundai" الكورية الجنوبية في المرتبة الخامسة بـ ٤٣٦ سيارة، أي ما نسبته ٧,٠٩ بالمئة.
 - وحلت سيارة "Renault" الفرنسية في المرتبة السادسة بـ ٤٠٤ سيارات، أي ما نسبته ٦,٥٧ بالمئة.
 - واحتلت سيارة "Mitsubishi" اليابانية المرتبة السابعة بـ ٢٧٧ سيارة، أي ما نسبته ٤,٥١ بالمئة.
 - وحلت سيارة "Mercedes" الالمانية في المرتبة الثامنة بـ ٢٧٦ سيارة، أي ما نسبته ٤,٤٩ بالمئة.
 - وجاءت سيارة "Toyota" اليابانية في المرتبة التاسعة بـ ٢٣٤ سيارة، أي ما نسبته ٣,٨٠ بالمئة.
 - واحتلت سيارة "MG" البريطانية المرتبة العاشرة بـ ٢٤٢ سيارة، أي ما نسبته ٣,٩٣ بالمئة.
- والمعروف أن تراجع عدد السيارات الجديدة والمستعملة المستوردة والمباعة في لبنان، يعود الى الاجراءات المصرفية التي منعت تحويل الاموال الى الخارج، بالاضافة الى الازدحام الاقتصادي والمعيشية المتدهورة في البلاد والتي ازدادت تقاعسا مع استمرار بقاء لبنان بدون حكومة منذ أشهر عدة.



Turkish court convicts executive, two jet pilots in Ghosn escape trial

A Turkish court convicted an executive of Turkish jet company MNG and two pilots over their role in flying former Nissan Motor Co Ltd Chairman Carlos Ghosn out of Japan during his escape to Lebanon just over a year ago.

The court sentenced them to four years and two months on charges of migrant smuggling. It acquitted two other pilots of the same charge.

Ghosn, once a leading light of the global car industry, was arrested in Japan in late 2018 and charged with underreporting his salary and using company funds for personal purposes, charges he denies.

The ousted chairman of the alliance of Renault, Nissan Motor Co, and Mitsubishi Motors Corp had been awaiting his trial under house arrest in Japan when he escaped in December 2019 via Istanbul to Beirut, his childhood home.

An executive from Turkish private jet operator MNG Jet and four pilots were detained by Turkish authorities in early January 2020 and charged with migrant smuggling.

The defendants were released in July, when the first hearing was held, and are not expected to return to jail due to the time they served.

All defendants have pleaded not guilty to the charges.

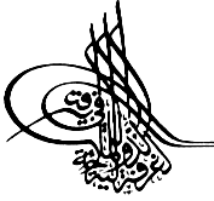
The Ghosn saga has shaken the global auto industry, at one point jeopardizing the Renault-Nissan alliance which he masterminded, and increased scrutiny of Japan's judicial system.

Renault and Nissan have struggled to recover profitability following his tenure, during which both automakers say Ghosn focused too much on expanding sales and market share.

The Daily Star



Carlos Ghosn



Ranks of shipping lines at Port of Beirut in 2020

مراتب شركات الملاحة العالمية في مرفأ بيروت في العام ٢٠٢٠

تراجع حركة الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي وارتفاع تلك المصدرة ملأى ببضائع لبنانية

والتبديلات متواصلة في المراتب الاولى استيرادا وتصديرا

أفادت الاحصاءات أن حركة الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي خلال العام الماضي، جاءت أدنى مما كانت عليه في العام ٢٠١٩. في حين سجلت حركة الحاويات المصدرة ملأى ببضائع لبنانية ارتفاعا. وأظهرت الاحصاءات أيضا أن المراتب الاولى شهدت تغييرات بأسماء شركات الملاحة العالمية التي احتلتها استيرادا وتصديرا.

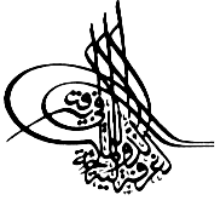
تراجع مجموع الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي في العام ٢٠٢٠

فقد بلغ مجموع الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي في العام الماضي ٢٠٢,٣٣٠ حاوية نمطية مقابل ٣٤٢,١٩٦ حاوية في العام ٢٠١٩، أي بانخفاض قدره ١٣٩,٨٨٦ حاوية نمطية ونسبته ٤١ بالمئة.

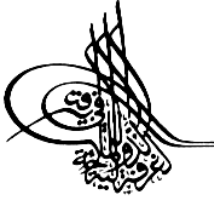
تبديلات بأسماء شركات الملاحة العالمية التي احتلت بعض المراتب الاولى استيرادا

وأظهرت حركة الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي والبالغة ٢٠٢,٣٣٠ حاوية نمطية في العام ٢٠٢٠، أن شركات الملاحة العالمية تبادلت بعض المراتب الاولى التي احتلتها.

- فشركة "CMA CGM" الفرنسية احتلت المرتبة الاولى بتأمينها استيراد ٥٢,٨٣٩ حاوية نمطية على بواخرها وبواخر شركات الملاحة الاخرى التي تضمها في تحالف بحري ذاته (Alliance) مقابل ٥٩,٤٥٩ حاوية في العام ٢٠١٩، أي بتراجع قدره ٦,٦٢٠ حاوية نمطية ونسبته ١١ بالمئة.
- بينما تراجعت شركة "MSC" السويسرية الى المرتبة الثانية بتفريغها ٤٣,٤٩٨ حاوية نمطية مقابل ٩٠,٩٧٥ حاوية، أي بانخفاض قدره ٤٧,٤٤٧ حاوية نمطية ونسبته ٥٢ بالمئة.
- في حين تراجعت شركة "Maersk" الدانمركية من المرتبة الثانية الى الثالثة بـ ٣٨,٠٦٤ حاوية نمطية مقابل ٧١,٨١٩ حاوية، أي بانخفاض قدره ٣٣,٧٥٥ حاوية نمطية ونسبته ٤٧ بالمئة.
- بينما تقدمت شركة "Arkas" التركية من المرتبة السادسة الى الرابعة بـ ١٨,٦٩٧ حاوية نمطية مقابل ١٩,٦٤٢ حاوية، أي بانخفاض قدره ٩٤٥ حاوية نمطية ونسبته ٥ بالمئة.



- واحتفظت شركة "Hapag Lloyd" الألمانية بالمرتبة الخامسة بـ ١٠,٨٤٥ حاوية نمطية مقابل ٢١,٤٤٣ حاوية، أي بتراجع قدره ١٠,٥٩٨ حاوية نمطية ونسبته ٤٩ بالمئة.
- وتراجعت مجموعة "COSCO" الصينية من المرتبة الرابعة الى السادسة بـ ٧,٥٢٥ حاوية نمطية مقابل ٢٢,١٥٧ حاوية، أي بتراجع قدره ١٤,٦٣٢ حاوية نمطية ونسبته ٦٦ بالمئة.
- ارتفاع مجموع الحاويات المصدرة ملأى ببضائع لبنانية في العام ٢٠٢٠
- وارتفع مجموع الحاويات المصدرة ملأى ببضائع لبنانية في العام الماضي الى ٧٩,٦٦٢ حاوية نمطية مقابل ٧٤,٤١٨ حاوية في العام ٢٠١٩، أي بارتفاع قدره ٥,٢٤٤ حاوية نمطية ونسبته ٧ بالمئة.
- وشركات الملاحة العالمية تتبادل بعض المراتب الاولى تصديرا
- كما أفادت حركة الحاويات المصدرة ملأى ببضائع لبنانية في العام ٢٠٢٠، والبالغة ٧٩,٦٦٢ حاوية نمطية أن شركات الملاحة العالمية تبادلت بعض المراتب الامامية.
- فمجموعة "CMA CGM" الفرنسية احتفظت بالمرتبة الاولى بتصديرها على بواخرها وبواخر شركات الملاحة الاخرى التي تضمها في تحالف بحري نفسه (Alliance) ٤٦,٧٣٩ حاوية نمطية مقابل ٣٤,٤٥٩ حاوية، أي بزيادة قدرها ١٢,٢٨٠ حاوية نمطية ونسبتها ٣٦ بالمئة.
- وراوحت شركة "Maersk" الدانمركية مكانها في المرتبة الثانية بشحنها ١٠,٤٧٤ حاوية نمطية مقابل ١٢,٣١٧ حاوية، أي بتراجع قدره ١,٨٤٣ حاوية نمطية ونسبته ١٥ بالمئة.
- بينما تقدمت شركة "MSC" السويسرية من المرتبة الخامسة الى الثالثة بـ ٣,٦٦٤ حاوية نمطية مقابل ٤,٤٤٧ حاوية، أي بانخفاض قدره ٧٨٣ حاوية نمطية ونسبته ١٨ بالمئة.
- في حين تراجعت شركة الملاحة الصينية "COSCO" من المرتبة الثالثة الى الرابعة بـ ٣,٦١٠ حاوية نمطية مقابل ٧,٠٥٤ حاوية، أي بانخفاض قدره ٣,٤٤٤ حاوية نمطية ونسبته ٤٩ بالمئة.
- كما انتقلت شركة "Hapag Lloyd" الألمانية من المرتبة الرابعة الى الخامسة بـ ٣,٢٤٥ حاوية نمطية مقابل ٥,٢٨١ حاوية، أي بتراجع قدره ٢,٠٣٦ حاوية نمطية ونسبته ٣٩ بالمئة.
- واحتلت شركة "Evergreen" التايوانية المرتبة السادسة بـ ٢,٧٣٩ حاوية نمطية مقابل ١,٣٧٥ حاوية، أي بزيادة قدرها ١,٣٦٤ حاوية نمطية ونسبتها ٩٩ بالمئة.



٨٥ بالمئة حصة شركات الملاحة الست الاولى من الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي

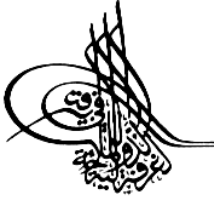
من ناحية أخرى، بلغت حصة شركات الملاحة العالمية التي احتلت المراتب الست الاولى على صعيد حركة الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي في العام الماضي ١٧١,٤٦٨ حاوية نمطية، أي ما نسبته ٨٥ بالمئة من مجموع الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي والبالغة ٢٠٢,٣٣٠ حاوية نمطية، بينما كانت حصة شركات الملاحة العالمية التي احتلت المراتب الست الاولى ذاتها في العام ٢٠١٩، ٢٨٥,٤٩٥ حاوية نمطية، أي ما نسبته ٨٣ بالمئة من مجموع الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي والبالغة ٣٤٢,١٩٦ حاوية نمطية، أي بتراجع قدره ١١٤,٠٢٧ حاوية نمطية ونسبته ٤٠ بالمئة.

٨٨ بالمئة حصة شركات الملاحة الست الاولى من الحاويات المصدرة ملأى ببضائع لبنانية

وبلغت حصة شركات الملاحة العالمية التي احتلت المراتب الست الاولى على صعيد الحاويات المصدرة ملأى ببضائع لبنانية في العام الماضي ٧٠,٤٧١ حاوية نمطية أي ما نسبته ٨٨ بالمئة من مجموع الحاويات المصدرة ملأى ببضائع لبنانية البالغة ٧٩,٦٦٢ حاوية نمطية . في حين كانت حصة شركات الملاحة العالمية التي احتلت المراتب الست الاولى في العام ٢٠١٩، ٦٦,٥٩٩ حاوية نمطية أي ما نسبته ٨٩ بالمئة أيضا من مجموع الحاويات المصدرة ملأى ببضائع لبنانية والبالغة ٧٤,٤١٨ حاوية نمطية أي بارتفاع قدره ٣,٨٧٢ حاوية نمطية ونسبته ٦ بالمئة.

Ranks of shipping lines by importing containers to Beirut Port
in 2020 compared with 2019

Name of shipping line	2020	2019	+ / -	+ / - %
1- CMA CGM – French	52,839	59,459	-6,620	-11 %
2- MSC – Switzerland	43,498	90,975	-47,477	-52 %
3- Maersk – Danish	38,064	71,819	-33,755	-47 %
4- Arkas – Turkish	18,697	19,642	-945	-5 %
5- Hapag Lloyd - German	10,845	21,443	-10,598	-49 %
6- Cosco Group – Chinese	7,525	22,157	-14,632	-66 %
7- Hamburg Sud – German	7,518	14,989	-7,471	-50 %
8- ONE Group – Japanese	6,621	10,169	-3,548	-35 %
9- Tarros – Italian	5,545	6,347	-802	-13 %
10- Turkon – Turkish	4,792	7,775	-2,983	-38 %
11- Evergreen – Taiwanese	4,359	12,942	-8,583	-66 %
12- Messina - Italian	1,035	1,531	-496	-32 %
13- Yang Ming - Taiwanese	560	2,407	-1,847	-77 %
14- Diverse shipping lines	432	541	-109	-20 %
Total import full for local market	202,330 TEU	342,196 TEU	-139,866 TEU	-41 %

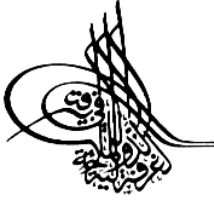


Ranks of shipping lines by exporting containers from Beirut Port
in 2020 compared with 2019

Name of shipping line	2020	2019	+ / -	+ / - %
1- CMA CGM – French	46,739	34,459	+12,280	+36 %
2- Maersk – Danish	10,474	12,317	-1,843	-15 %
3- MSC – Switzerland	3,664	4,447	-783	-18 %
4- Cosco Group – Chinese	3,610	7,054	-3,444	-49 %
5- Hapag Lloyd - German	3,245	5,281	-2,036	-39 %
6- Evergreen – Taiwanese	2,739	1,375	+1,364	+99 %
7- Arkas – Turkish	2,442	3,041	-599	-20 %
8- ONE Group – Japanese	2,429	1,282	+1,147	+89 %
9- Hamburg Sud – German	1,892	2,065	-173	-8 %
10- Turkon – Turkish	864	890	-26	-3 %
11- Tarros – Italian	845	1,493	-648	-43 %
12- Messina - Italian	283	245	+38	+16 %
13- Yang Ming - Taiwanese	116	229	-113	-49 %
14- Diverse shipping lines	320	240	+80	+33 %
Total export container full with Lebanese goods	79,662 TEU	74,418 TEU	+5,244 TEU	+7 %

سفير المانيا يبلغ الوزير نجار انتهاء توضيب المواد الكيميائية في مرفأ بيروت

تبلغ وزير الاشغال العام والنقل الدكتور ميشال نجار من السفير الالمانى فى لبنان Andreas Kindl ، أن شركة “Combi Lift” الالمانية أنجزت المهمة التي أسندت اليها بتوضيب المواد الكيميائية التي عثر عليها في مرفأ بيروت بعد الانفجار المدمر والقاتل الذي حدث في المرفأ في ٤ آب (أغسطس) من العام ٢٠٢٠ . وأضاف Kindl في الاجتماع الذي عقده مع الوزير نجار بحضور مدير مكتبه شكيب خوري، أن هذه المواد أصبحت في المستوعبات وجاهزة للشحن بواسطة “Combi Lift” لنقلها الى خارج لبنان. ويذكر أن الشركة عملت على معالجة ٥٢ حاوية تضم مواد كيميائية خطيرة كانت موجودة في المرفأ منذ سنوات عدة.



وزير الاشغال العامة والنقل في حكومة تصريف الاعمال ميشال نجار مجتمعا مع السفير الالمانى Andreas Kindl

ونجار يستقبل مسؤول المنطقة الاقتصادية الخالصة في طرابلس

واستقبل الوزير نجار مسؤول المنطقة الاقتصادية الخالصة في طرابلس غسان ضناوي في حضور المدير العام للنقل البري والبحري بالتكليف احمد تامر والمستشار بيار بعقلين، وتناولوا موضوع التعاون والتنسيق بين وزارة الاشغال ومرفأ طرابلس والمنطقة الاقتصادية الخالصة، حيث أن المرفقين يتكاملا مع بعضهما في المشاريع الاستثمارية كافة. وأثنى نجار على أهمية المنطقة الاقتصادية وتأثيرها الايجابي على منطقة الشمال عموما، وطلب من المدير العام الاسراع بتقديم مشروع مرسوم المساحات المتعلقة بالمنطقة الاقتصادية.

More than half of world's airline pilots no longer flying - survey

More than half of the world's airline pilots are no longer flying for a living amid the plunge in demand during the coronavirus pandemic, according to a new survey, and those that are still flying feel less valued by their employers.

A poll of nearly 2,600 pilots by UK-based GOOSE Recruitment and industry publication FlightGlobal, released on Thursday, found only 43% were doing the job they had trained for, with 30% unemployed, 17% furloughed and 10% in non-flying roles.

Many pilots that are still flying have faced deteriorating working conditions. Hong Kong's Cathay Pacific Airways Ltd, for example, instituted permanent pay cuts of up to 58%, and Turkish Airways and Singapore Airlines Ltd have temporarily lowering salaries

"We can see the effect the pandemic has had on employed pilots too," GOOSE Recruitment chief executive officer and founder Mark Charman said in a statement. "Large numbers are feeling insecure about their jobs, an increased number are planning to look for new roles this year as well as many feeling less valued by their employers."

For the unemployed pilots in the survey, 84% said it was due to the pandemic. Before COVID-19 hit, there had been widespread pilot shortages that had driven up demand for aviators and led to improving pay and conditions.



Now, 82% of unemployed pilots would take a pay cut for a new opportunity, the survey found. For those that have kept their jobs, pilots in Europe reported being the most stressed by COVID-19, with respondents citing the risk of catching the virus, disjointed rules and the possibility of being placed in quarantine during a rotation as among their concerns.

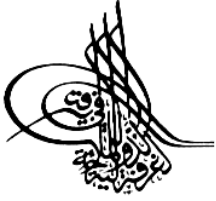
Forty percent of pilots said their mental health had been affected by the pandemic, with the figure higher among younger pilots.

“The amount of stress and anxiety the pandemic has caused me has permanently scarred my outlook on life,” one surveyed pilot said.

Reuters

Summary of containers handled at Beirut Port in 2020 compared with 2019

Subject	2020 (TEU)	2019 (TEU)	+ / - (TEU)	+ / - %
Total import containers:	362,632	584,600	-221,968	-38 %
Import containers full for local market	202,330	342,196	-139,866	-41 %
Import containers empty	17,817	3,832	+13,985	+365 %
Import containers full/empty for transshipment	142,485	238,572	-96,087	-40 %
Total export containers :	367,759	590,564	-222,805	-38 %
Export containers full with Lebanese cargoes	79,662	74,418	+5,244	+7 %
Re-export empty containers	141,033	280,130	-139,097	-50 %
Re-export containers full/ empty transshipment	147,064	236,016	-88,952	-38 %
Total containers transshipment	289,549	474,588	-185,039	- 39 %
Total restowed containers on board vessels	42,482	53,917	-11,435	- 21 %
Total general (TEU)	772,873	1,229,081	-456,208	-37 %



انخفاض حركة الحاويات الاجمالية في مرفأ بيروت الى ٧٧٢,٨٧٣ حاوية نمطية خلال العام ٢٠٢٠
تراجع الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي الى ٢٠٢,٣٣٠ حاوية نمطية ومجموع حركة
الحاويات برسم المسافنة الى ٢٨٩,٥٤٩ حاوية نمطية وارتفاع حركة الحاويات المصدرة ملأى ببضائع لبنانية
الى ٧٩,٦٦٢ حاوية نمطية

أظهرت الاحصاءات أن حركة الحاويات التي تعامل معها مرفأ بيروت خلال العام الماضي، جاءت أدنى بكثير عما كانت عليه في العام ٢٠١٩. كما أظهرت انخفاض حركة الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي ومجموع الحاويات برسم المسافنة. في حين سجلت حركة الحاويات المصدرة ملأى ببضائع لبنانية ارتفاعاً.

تراجع مجموع الحاويات خلال العام ٢٠٢٠

فقد بينت الاحصاءات أن مرفأ بيروت تداول ٧٧٢,٨٧٣ حاوية نمطية خلال العام الماضي، مقابل ١,٢٢٩,٠٨١ حاوية في العام ٢٠١٩، أي بانخفاض كبير قدره ٤٥٦,٢٠٨ حاوية نمطية ونسبته ٣٧ بالمئة.

وتوزع هذا المجموع البالغ ٧٧٢,٨٧٣ حاوية نمطية في العام الماضي، كالآتي:

الحاويات المستوردة: بلغت ٣٦٢,٦٣٢ حاوية نمطية مقابل ٥٨٤,٦٠٠ حاوية في العام ٢٠١٩، أي بانخفاض قدره ٢٢١,٩٦٨ حاوية نمطية ونسبته ٣٨ بالمئة.

الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها بحراً: بلغت ٣٦٧,٧٥٩ حاوية نمطية مقابل ٥٩٠,٥٦٤ حاوية، أي بتراجع قدره ٢٢٢,٨٠٥ حاوية نمطية ونسبته ٣٨ بالمئة.

الحاويات المعاد تستيفها على متن السفن: بلغت ٤٢,٤٨٢ حاوية نمطية مقابل ٥٣,٩١٧ حاوية، أي بتراجع قدره ١١,٤٣٥ حاوية نمطية ونسبته ٢١ بالمئة.

كيف توزعت حركة الحاويات المستوردة في العام ٢٠٢٠ ؟

وتوزع مجموع الحاويات المستوردة في العام الماضي والبالغ ٣٦٢,٦٣٢ حاوية نمطية كالآتي:

الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي: بلغت ٢٠٢,٣٣٠ حاوية نمطية مقابل ٣٤٢,١٩٦ حاوية خلال العام ٢٠١٩، أي بانخفاض قدره ١٣٩,٨٦٦ حاوية نمطية ونسبته ٤١ بالمئة.

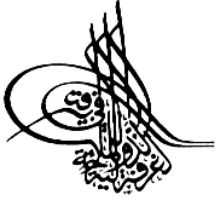
الحاويات المستوردة فارغة: بلغت ١٧,٨١٧ حاوية نمطية مقابل ٣,٨٣٢ حاوية، أي بارتفاع قدره ١٣,٩٨٥ حاوية نمطية ونسبته ٣٦٥ بالمئة.

الحاويات المستوردة برسم المسافنة: بلغت ١٤٢,٤٨٥ حاوية نمطية مقابل ٢٣٨,٥٧٢ حاوية، أي بانخفاض كبير قدره ٩٦,٠٨٧ حاوية نمطية ونسبته ٤٠ بالمئة.

وكيف توزعت حركة الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها بحراً في العام الماضي ؟

وتوزعت حركة الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها بحراً في العام الماضي والبالغة ٣٦٧,٧٥٩ حاوية نمطية،

كالآتي:



الحاويات المصدرة مألئ ببضائع لبنانية: بلغت ٧٩,٦٦٢ حاوية نمطية مقابل ٧٤,٤١٨ حاوية، أي بزيادة قدرها ٥,٢٤٤ حاوية نمطية ونسبتها ٧ بالمئة.

الحاويات المعاد تصديرها فارغة بعد تفريغها من البضائع المستوردة برسم الاستهلاك المحلي: بلغت ١٤١,٠٣٣ حاوية نمطية مقابل ٢٨٠,١٣٠ حاوية، أي بتراجع قدره ١٣٩,٠٩٧ حاوية نمطية ونسبته ٥ بالمئة.

الحاويات المعاد تصديرها برسم المسافنة: بلغت ١٤٧,٠٦٤ حاوية نمطية مقابل ٢٣٦,٠١٦ حاوية، أي بتراجع كبير قدره ٨٨,٩٥٢ حاوية نمطية ونسبته ٣٨ بالمئة.

تراجع مجموع حركة الحاويات برسم المسافنة في العام ٢٠٢٠

وأفادت الاحصاءات أن مجموع حركة الحاويات برسم المسافنة التي تعامل معها مرفأ بيروت في العام ٢٠٢٠ بلغ ٢٨٩,٥٤٩ حاوية نمطية مقابل ٤٧٤,٥٨٨ حاوية في العام ٢٠١٩، أي بتراجع ملموس قدره ١٨٥,٠٣٩ حاوية نمطية ونسبته ٣٩ بالمئة.

٣٧ بالمئة حصة حركة المسافنة من مجموع الحاويات في العام ٢٠٢٠

وشكلت حركة المسافنة التي تداولها مرفأ بيروت في العام الماضي والبالغة ٢٨٩,٥٤٩ حاوية نمطية ما نسبته ٣٧ بالمئة من المجموع العام للحاويات التي تعامل معها والبالغ ٧٧٢,٨٧٣ حاوية نمطية. بينما كانت تشكل حركة المسافنة التي تعامل معها مرفأ بيروت في العام ٢٠١٩، والبالغة ٤٧٤,٥٨٨ حاوية نمطية ما نسبته ٣٩ بالمئة من المجموع العام للحاويات والبالغ ١,٢٢٩,٠٨١ حاوية نمطية.

فيروس كورونا مستمر بالتأثير سلبي على حركة المسافنة في مرفأ بيروت

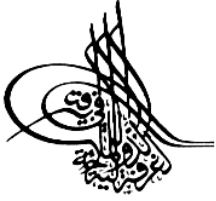
لا بد من أن نؤكد مجدداً، أن استمرار تفشي فيروس كورونا وانتشاره في العالم، ما يزال يؤثر سلبي على الاقتصاد العالمي ومن بينها اقتصاد البلدان المجاورة للبنان والتي هي المقصد النهائي لحركة المسافنة عبر مرفأ بيروت وطرابلس.

الجمارك تضبط ٥ ملايين حبة كابتاغون في مرفأ بيروت

ضبطت الجمارك في مرفأ بيروت حوالي ٥ ملايين حبة كابتاغون موضبة في ماكينات مخصصة لصناعة البلاط، ومعدة للتفريب الى اليونان ودول الخليج. وأوقفت ادارة الجمارك ثلاثة من أصحاب البضاعة أحدهم يدعى علي س.

تراجع عدد الركاب في مطار رفيق الحريري في كانون الثاني ٢٠٢٠

ذكرت الوكالة الوطنية للاعلام أن قطاع النقل الجوي العالمي لا يزال يعاني من التداعيات السلبية لسيطرة فيروس كورونا على معظم دول العالم، وهذا ما يظهر في تراجع أعداد المسافرين في كل المطارات الدولية مع توقعات باستمرار هذه الحال الى فترات غير قريبة.



ومع انطلاقة العام الجديد ٢٠٢١، تراجع عدد الركاب في مطار رفيق الحريري الدولي في بيروت خلال شهر كانون الثاني (يناير) الماضي، بنسبة قاربت الـ ٦١ بالمئة عما كانت عليه في الشهر الاول نفسه من العام ٢٠٢٠، وأيضا بنسبة ٦٦ بالمئة عن الشهر الاول ذاته من العام ٢٠١٩، الذي شهد بدء انتشار فيروس كورونا. كذلك تراجع عدد الرحلات الجوية من وإلى لبنان في شهر كانون الثاني ٢٠٢١، بنسبة قاربت الـ ٤٧ بالمئة عن الشهر الاول ذاته من العام ٢٠٢٠، و ٥٦ بالمئة عن الشهر نفسه من العام ٢٠١٩.

Here's what could happen to tourist hotspots if sea levels keep rising

Some of the world's most popular tourist destinations are at risk of completely vanishing by the end of this century if sea levels continue to rise at the current rate. A new report by the UN Intergovernmental Panel on Climate Change (IPCC) has found sea levels are set to rise by an alarming 25 per cent by the year 2100.

A change of this magnitude would displace more than 600 million people according to a study published by Nature Communications in 2019. The same research also found that land home to 300 million people is likely to flood annually by 2050. Many of the locations most at risk are tourist destinations, with economies that are heavily reliant on the travel sector.

Small Island Developing States (SIDS) such as Fiji, Palau, Seychelles, and the Maldives are the most vulnerable, due to their low lying landscape. Residents of these countries are already facing the reality that they may soon be displaced and need to migrate to higher land. Although other major tourist sites are unlikely to completely disappear, extreme flooding could become a regular occurrence for major cities like Amsterdam, Tokyo, Cape Town, and New York among many more.

Sea levels rising by one metre may not seem like a significant amount, but it will have devastating effects for both people and the economy. To put this into perspective, a team of energy experts has produced graphics to visualise what some of the world's most popular holiday destinations could look like in 80 years' time.

Euronews

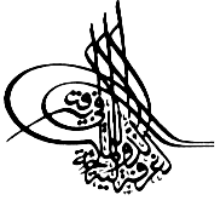


Amsterdam could be disappeared if sea levels keep rising



Summary of Beirut Port Statistics in December compared with November 2020

Subjects	December 2020	November 2020	+ / -	+ / - %
Number of vessels which called at Beirut Port	116	108	+8	+7 %
Total Tonnage handled (tons) (thousand)	462	415:	+47	+11 %
Total imports for Lebanese markets (tons) (thousand)	370	346	+24	+7 %
Total exports (Lebanese cargoes) (tons) (thousand)	92	69	+23	+33 %
Total Containers handled (TEU)	66,803:	55,574:	+11,229	+20 %
Total containers imported (TEU)	30,880:	27,290:	+3,590	+13 %
Total containers imported for local market (TEU)	22,897	18,864	+4,033	+21 %
Total containers imported empty (TEU)	967	1,556	-589	-38 %
Total containers imported for transshipment (TEU)	7,016	6,870	+146	+2 %
Total containers exported (TEU)	32,237:	25,014:	+7,223	+29 %
Total containers exported with Lebanese goods (TEU)	8,560	6,107	+2,453	+40 %
Total containers re-exported empty (TEU)	16,014	12,498	+3,516	+28 %
Total containers re-exported (transshipment) (TEU)	7,663	6,409	+1,254	+20 %
Total containers transshipment (TEU)	14,679	13,279	+1,400	+11 %
Total containers restowed on board vessel (TEU)	3,686	3,270	+416	+13 %
Total cars handled (cars)	1,415	658:	+757	+115 %
Total imported cars (cars)	953	240	+713	+297 %
Total re-exported cars by sea (cars)	462	418	+44	+11 %
Total port revenues (USD)	10,868 million	7,383 million	+3,485 million	+47 %



ارتفاع الحركة الاجمالية في مرفأ بيروت في كانون الاول (ديسمبر) الماضي

انعكس ايجابا على مجموع الواردات المرفئية

١١٦ باخرة، ٤٦٢ ألف طن، ٦٦,٨٠٣ حاوية نمطية، ١,٤١٥ سيارة و ١٠,٨٦٨ مليون دولار

بينت الاحصاءات أن مرفأ بيروت سجل في شهر كانون الاول (ديسمبر) الماضي، حركة اجمالية أكبر مما كانت عليها في شهر تشرين الثاني (نوفمبر) المنصرم. كما أظهرت أن هذه الزيادة انسحبت أيضا على مجموع الواردات المرفئية.

مقارنة بحركة مرفأ بيروت الاجمالية في شهري تشرين الثاني وكانون الاول ٢٠٢٠

وأظهرت المقارنة بحركة مرفأ بيروت الاجمالية خلال شهري تشرين الثاني وكانون الاول الماضيين، الوقائع

التالية:

عدد البواخر: بلغ ١١٦ باخرة مقابل ١٠٨ باخرة في تشرين الثاني المنصرم، أي بارتفاع قدره ٨ بواخر ونسبته ٧ بالمئة.

كميات البضائع: بلغ وزنها الاجمالي ٤٦٢ ألف طن مقابل ٤١٥ ألف طن، أي بارتفاع قدره ٤٧ ألف طن ونسبته ١١ بالمئة.

وتوزع هذا الوزن الاجمالي البالغ ٤٦٢ ألف طن في كانون الاول ٢٠٢٠، كالاتي:

البضائع المستوردة برسم الاستهلاك المحلي: بلغ وزنها ٣٧٠ ألف طن مقابل ٣٤٦ ألف طن، أي بارتفاع قدره ٢٤ ألف طن ونسبته ٧ بالمئة.

البضائع اللبنانية المصدرة: بلغ وزنها ٩٢ ألف طن مقابل ٦٩ ألف طن، أي بارتفاع قدره ٢٣ ألف طن ونسبته ٣٣ بالمئة.

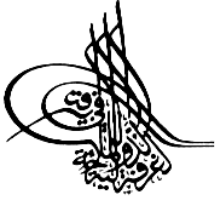
ارتفاع حركة الحاويات في كانون الاول ٢٠٢٠

وأظهرت الاحصاءات أن حركة الحاويات في مرفأ بيروت خلال شهر كانون الاول الماضي، سجلت

ارتفاعا فبلغ مجموعها ٦٦,٨٠٣ حاوية نمطية مقابل ٥٥,٥٧٤ حاوية في تشرين الثاني المنصرم، أي بارتفاع قدره ١١,٢٢٩ حاوية نمطية ونسبته ٢٠ بالمئة.

وتوزع هذا المجموع البالغ ٦٦,٨٠٣ حاوية نمطية في كانون الاول الماضي، على الشكل التالي:

الحاويات المستوردة: بلغت ٣٠,٨٨٠ حاوية نمطية مقابل ٢٧,٢٩٠ حاوية في تشرين الثاني المنصرم، أي بارتفاع قدره ٣,٥٩٠ حاوية نمطية ونسبته ١٣ بالمئة.



الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها بحرا: بلغت ٣٢,٢٣٧ حاوية نمطية مقابل ٢٥,٠١٤ حاوية، أي بزيادة قدرها ٧,٢٢٣ حاوية نمطية ونسبتها ٢٩ بالمئة.

الحاويات المعاد تستيفها على متن السفن: بلغت ٣,٦٨٦ حاوية نمطية مقابل ٣,٢٧٠ حاوية، أي بارتفاع قدره ٤١٦ حاوية نمطية ونسبته ١٣ بالمئة.

كيف توزعت حركة الحاويات المستوردة في كانون الاول ٢٠٢٠ ؟

وتوزعت حركة الحاويات المستوردة والبالغة ٣٠,٨٨٠ حاوية نمطية في كانون الاول الماضي، كالآتي:

الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي: بلغت ٢٢,٨٩٧ حاوية نمطية مقابل ١٨,٨٦٤ حاوية في تشرين الثاني المنصرم، أي بارتفاع قدره ٤,٠٣٣ حاوية نمطية ونسبته ٢١ بالمئة.

الحاويات المستوردة فارغة: بلغت ٩٦٧ حاوية نمطية مقابل ١,٥٥٦ حاوية، أي بانخفاض قدره ٥٨٩ حاوية نمطية ونسبته ٣٨ بالمئة.

الحاويات المستوردة برسم المسافنة: بلغت ٧,٠١٦ حاوية نمطية مقابل ٦,٨٧٠ حاوية، أي بارتفاع قدره ١٤٦ حاوية نمطية ونسبته ٢ بالمئة.

وكيف توزعت حركة الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها في كانون الاول ٢٠٢٠ ؟

وتوزعت حركة الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها بحرا في كانون الاول الماضي، والبالغة ٣٢,٢٣٧ حاوية نمطية كالآتي:

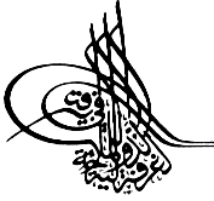
الحاويات المصدرة ملأى ببضائع لبنانية: بلغت ٨,٥٦٠ حاوية نمطية مقابل ٦,١٠٧ حاوية، أي بزيادة قدرها ٢,٤٥٣ حاوية نمطية ونسبتها ٤٠ بالمئة.

الحاويات المعاد تصديرها فارغة بعد تفريغها من البضائع المستوردة برسم الاستهلاك المحلي: بلغت ١٦,٠١٤ حاوية نمطية مقابل ١٢,٤٩٨ حاوية، أي بارتفاع قدره ٣,٥١٦ حاوية نمطية ونسبته ٢٨ بالمئة.

الحاويات المعاد تصديرها برسم المسافنة: بلغت ٧,٦٦٣ حاوية نمطية مقابل ٦,٤٠٩ حاويات، أي بزيادة قدرها ١,٢٥٤ حاوية نمطية ونسبتها ٢٠ بالمئة.

ارتفاع مجموع حركة المسافنة في كانون الاول ٢٠٢٠

وبلغ مجموع الحاويات برسم المسافنة ١٤,٦٧٩ حاوية نمطية في كانون الاول الماضي، مقابل ١٣,٢٧٩ حاوية نمطية في تشرين الثاني المنصرم، أي بزيادة قدرها ١,٤٠٠ حاوية نمطية ونسبتها ١١ بالمئة.



ارتفاع حركة السيارات في كانون الاول ٢٠٢٠

وارتفع مجموع السيارات التي تعامل معها مرفأ بيروت في كانون الاول الماضي الى ١,٤١٥ سيارة مقابل ٦٥٨ سيارة في تشرين الثاني المنصرم، أي بارتفاع قدره ٧٥٧ سيارة ونسبته ١١٥ بالمئة.

وتوزع المجموع العام للسيارات البالغ ١,٤١٥ سيارة في كانون الاول من العام الماضي، كالآتي:

السيارات المستوردة: بلغت ٩٥٣ سيارة مقابل ٢٤٠ سيارة، أي بارتفاع قدره ٧١٣ سيارة ونسبته ٢٩٧ بالمئة.

السيارات المعاد تصديرها بحراً: بلغ ٤٦٢ سيارة مقابل ٤١٨ سيارة، أي بارتفاع قدره ٤٤ سيارة ونسبته ١١ بالمئة.

ارتفاع الحركة الاجمالية انعكس ايجاباً على مجموع الواردات المرفئية في كانون الاول ٢٠٢٠

وبينت الاحصاءات أن ارتفاع الحركة الاجمالية في كانون الاول الماضي انعكس ايجاباً على مجموع

الواردات المرفئية التي بلغت ١٠,٨٦٨ مليون دولار مقابل ٧,٣٨٣ مليون دولار في تشرين الثاني المنصرم، أي بارتفاع قدره ٣,٤٨٥ مليون دولار ونسبته ٤٧ بالمئة.

مرتضى: القطاع الزراعي حقق نمواً بنسبة ٢١% بجهود فرق الوزارة وأدخل إلى لبنان

أكثر من ٧٠٠ مليون دولار

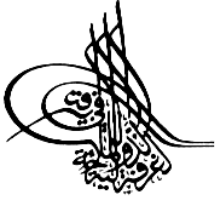
أكد وزير الزراعة في حكومة تصريف الأعمال د.عباس مرتضى أن القطاع الزراعي هو العمود الوحيد المتبقي في الاقتصاد اللبناني، وعلى الدولة اللبنانية الاهتمام به نظراً لأنه قطاع إنتاجي بإمكانه دعم خزانة الدولة في ظل هذه الأزمة.

وخلال جلسة نقاش افتراضية عبر تطبيق club house ، أشار مرتضى إلى "أن هذا القطاع حقق نمواً

بنسبة ٢١% بعد الجهود التي قامت بها الوزارة وأدخل إلى البلد أكثر من ٧٠٠ مليون دولار".

ورداً على الشائعات التي تم تداولها حول موضوع إيقاف الدعم ، أكد مرتضى أن "الدعم لم يتوقف ولا

يوجد إيقاف للدعم في الوقت الراهن، وآلية الدعم المعتمدة ما زالت مستمرة وكافة المعاملات تصل إلى مصرف لبنان، والدعم لا يمكن أن يتوقف قبل الوصول إلى البطاقة التموينية لأن الأمن الغذائي للمواطنين هو أولى الأولويات."



كما تطرق مرتضى إلى ملف ارتفاع أسعار الحمضيات في الأسواق، موضحاً "أن وزارة الزراعة أنشأت غرفة طوارئ لمتابعة أسعار كافة المنتجات الزراعية والصناعات الغذائية، كما سارعت إلى اتخاذ الإجراءات والتدابير التي من شأنها الحد من هذا الارتفاع كقرار منع تصدير الحمضيات إلا بإذن مسبق يتم الحصول عليه وفق دراسة أعدتها الوزارة."



وزير الزراعة في حكومة تصريف الاعمال عباس مرتضى

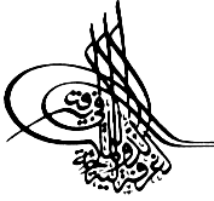
Hoballah addresses two letters to Central Bank, Banks' Association to release industrialists' deposits

Caretaker Industry Minister, Imad Hoballah, addressed two letters to the Lebanese Central Bank and the Association of Banks, regarding the implementation of the provisions of the circular issued by BDL that facilitates the release of one hundred million dollars from deposits of industrialists in banks, to import raw materials needed for their industries.

Hoballah emphasized the need for responding to the demands of the concerned industrialists whose files are approved by the Ministry of Industry for import. He indicated that nine months after issuing the BDL circular, the percentage of those benefiting has not exceeded 40%.

He concluded by stressing the great significance of this matter on the national economy movement cycle.

National News Agency



Summary of Tripoli Port Statistics in December 2020
compared with the same period of 2019

	December 2020	December 2019	+ / -	+ / - %
Number of vessels which called at Tripoli Port	73	32	+41	+128 %
Total Cargo (tons)	343,191	105,959	+237,232	+224 %
Total Imports (tons)	275,725	74,396	+201,329	+271 %
Total exports (tons)	67,466	31,563	+35,903	+114 %
Total Cars	228	211	+17	+8 %
Total Containers (TEU)	8,877	4,200	+4,677	+111 %
Total Containers Imported (TEU)	4,585	2,365	+2,220	+94 %
Total Containers Exported (TEU)	4,292	1,835	+2,457	+134 %
Total trailers	1,358	833	+525	+63 %
Total Trailers discharged	711	436	+275	+63 %
Total Trailers loaded	647	397	+250	+63 %
Total Port revenues (USD)	1,686 million	1,239 million	+447 thousand	+36 %

ارتفاع الحركة الاجمالية في مرفأ طرابلس في كانون الاول ٢٠٢٠ انعكس ايجابا

على مجموع الواردات المرفئية

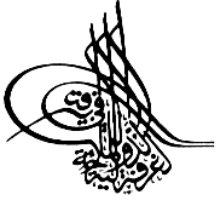
٧٣ باخرة، ٣٤٣,١٩١ طنا، ٢٢٨ سيارة، ٨,٨٧٧ حاوية نمطية، ١,٣٥٨ شاحنة و ١,٦٨٦ مليون دولار

سجل مرفأ طرابلس في شهر كانون الاول (ديسمبر) من العام ٢٠٢٠، حركة اجمالية أكبر مما كانت عليه في الشهر ذاته (كانون الاول) من العام ٢٠١٩. وقد انعكست هذه الزيادة ايجابا على الواردات المرفئية.

مقارنة بحركة مرفأ طرابلس الاجمالية خلال شهر كانون الاول من العامين ٢٠١٩ و ٢٠٢٠

وأفادت المقارنة بحركة مرفأ طرابلس الاجمالية في شهر كانون الاول من العامين ٢٠١٩ و ٢٠٢٠، بالارقام التالية: عدد البواخر: بلغ ٧٣ باخرة مقابل ٣٢ باخرة في الشهر ذاته من العام ٢٠١٩، أي بزيادة قدرها ٤١ باخرة ونسبتها ١٢٨ بالمئة.

كميات البضائع: بلغ وزنها الاجمالي ٣٤٣,١٩١ طنا مقابل ١٠٥,٩٥٩ طنا، أي بارتفاع قدره ٢٣٧,٢٣٢ طنا ونسبته ٢٢٤ بالمئة.



وتوزع هذا الوزن الاجمالي البالغ ٣٤٣,١٩١ طنا في كانون الاول من العام الماضي، كآلاتي:
البضائع المستوردة: بلغ وزنها ٢٧٥,٧٢٥ طنا مقابل ٧٤,٣٩٦ طنا، أي بزيادة قدرها ٢٠١,٣٢٩ طنا ونسبتها ٢٧١ بالمئة.

البضائع المصدرة والمعاد تصديرها بحرا: بلغ وزنها ٦٧,٤٦٦ طنا مقابل ٣١,٥٦٣ طنا، أي بارتفاع قدره ٣٥,٩٠٣ طنا ونسبته ١١٤ بالمئة.

مجموع الحاويات: بلغ ٨,٨٧٧ حاوية نمطية مقابل ٤,٢٠٠ حاوية، أي بارتفاع قدره ٤,٦٧٧ حاوية نمطية ونسبته ١١١ بالمئة.

وتوزع هذا المجموع البالغ ٨,٨٧٧ حاوية نمطية في كانون الاول الماضي كآلاتي:
الحاويات المستوردة: بلغت ٤,٥٨٥ حاوية نمطية مقابل ٢,٣٦٥ حاوية، أي بزيادة قدرها ٢,٢٢٠ حاوية نمطية ونسبتها ٩٤ بالمئة.

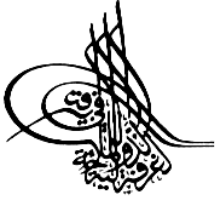
الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها بحرا: بلغت ٤,٢٩٢ حاوية نمطية مقابل ١,٨٣٥ حاوية، أي بزيادة قدرها ٢,٤٥٧ حاوية نمطية ونسبتها ١٣٤ بالمئة.

مجموع السيارات: بلغ ٢٢٨ سيارات مقابل ٢١١ سيارة، أي بارتفاع قدره ١٧ سيارة ونسبته ٨ بالمئة.
مجموع الشاحنات: بلغ ١,٣٥٨ شاحنة مقابل ٨٣٣ شاحنة، أي بزيادة قدرها ٥٢٥ شاحنة ونسبتها ٦٣ بالمئة.

وتوزع هذا المجموع البالغ ١,٣٥٨ شاحنة في كانون الاول الماضي، على الشكل التالي:
الشاحنات الواردة بحرا: بلغت ٧١١ شاحنة مقابل ٤٣٦ شاحنة، أي بارتفاع قدره ٢٧٥ شاحنة ونسبته ٦٣ بالمئة.
الشاحنات الصادرة بحرا: بلغت ٦٤٧ شاحنة مقابل ٣٩٧ شاحنة، أي بارتفاع قدره ٢٥٠ شاحنة ونسبته ٦٣ بالمئة.

الواردات المرفئية في كانون الاول ٢٠٢٠ أكبر منها في كانون الاول ٢٠١٩

وأفادت الاحصاءات أن ارتفاع الحركة الاجمالية في كانون الاول من العام ٢٠٢٠، انعكس ايجابا على مجموع الواردات المرفئية التي بلغت ١,٦٨٦ مليون دولار مقابل ١,٢٣٩ مليون دولار للشهر ذاته (كانون الاول) من العام ٢٠١٩، أي بارتفاع قدره ٤٤٧ ألف دولار ونسبته ٣٦ بالمئة.



تعيين مدير روسي جديد لمرفأ طرطوس

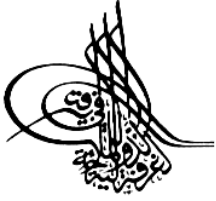
أعلنت مديرية مرفأ طرطوس تعيين مدير جديد عن الجانب الروسي في منصب مدير مديرية ادارة المرفأ. وذكرت مصادر من المرفأ، أنه صدر قرار بتعيين Gaysin Lirat Raivatovich ، وأنه قدم الى سوريا منذ أيام وهو حاصل على إجازة في هندسة المواصلات. ويأتي تعيين Raivatovich خلفا للمدير Alexi Alexanrovitch الذي أمضى خمسة أشهر في الادارة، وهذا التغيير هو الرابع الذي شهده هذا المنصب خلال عام.

ويذكر أن مجلس الشعب السوري كان صادق في شهر حزيران (يونيو) من العام ٢٠١٩، على مشروع القانون الذي ينص على تأجير مرفأ طرطوس لروسيا لمدة ٤٩ عاما.

أكبر ١٠ شركات شحن حاويات في العالم في مطلع العام ٢٠٢١

أفادت إحصاءات " Alphaliner " المتخصصة في شؤون النقل البحري ، ان شركات الملاحة العالمية التي احتلت المراتب العشر الأولى بسعة اسطولها في العالم في مطلع العام الحالي ، هي ذاتها التي كانت تحتل المراتب نفسها في الفترة عينها من العام الماضي.

- ف "Maersk" الدانمركية ظلت في المرتبة الأولى باسطول تبلغ سعة بواخره 4,121 ملايين حاوية نمطية.
- احتفظت "MSC" السويسرية بالمرتبة الثانية باسطول تبلغ سعة بواخره ٣,٨٦٢ ملايين حاوية نمطية .
- كما بقيت " Cosco " الصينية في المرتبة الثالثة باسطول تبلغ سعة بواخره ٣,٠٤٠ ملايين حاوية نمطية .
- وراوحت " CMA CGM " الفرنسية مكانها في المرتبة الرابعة باسطول تبلغ سعة بواخره ٣,٠٠٧ ملايين حاوية نمطية .
- وحافظت " Hapag Lloyd " الألمانية على المرتبة الخامسة باسطول تبلغ سعة بواخره ١,٧٤٢ ملايين حاوية نمطية .
- و جاءت مجموعة " ONE " اليابانية في المرتبة السادسة باسطول تبلغ سعة بواخره ١,٦١١ ملايين حاوية نمطية .
- وكانت المرتبة السابعة من نصيب "Evergreen" التايوانية باسطول تبلغ سعة بواخره ١,٣٠١ ملايين حاوية نمطية .



- واحتفظت "Hyundai" الكورية الجنوبية بالمرتبة الثامنة الاسطول تبلغ سعة بواخره ٧٢٨ ألف حاوية نمطية .
 - كما بقيت " YANG Ming " التايوانية في المرتبة التاسعة باسطول تبلغ سعة بواخره ٦٢٧ ألف حاوية نمطية.
 - وحلت " ZIM " الإسرائيلية في المرتبة العاشرة باسطول تبلغ سعة بواخره ٣٨٧ ألف حاوية نمطية .
- ويظهر مما تقدم ، أن شركات الملاحة العربية لم تحتل أية مرتبة من المراتب العشر الأولى ، وإن شركة الملاحة الإماراتية التي تعتبر أكبر شركة شحن حاويات في العالم العربي ، احتلت المرتبة الثالثة والثلاثين باسطول تبلغ سعة بواخره ٤٥ ألف حاوية نمطية .
- ولا بد من الإشارة أخيراً إلى أن شركة الملاحة العربية المتحدة "UASC" كانت تحتل إحدى المراتب العشرة الأولى قبل استحواذها من قبل " Hapag Lloyd " الألمانية في العام ٢٠١٦.

Ranks of shipping agencies in Beirut Port in 2020

مراتب الوكالات البحرية في مرفأ بيروت في العام ٢٠٢٠

مرفأ بيروت يسجل انخفاضاً كبيراً بحركة الحاويات التي تداولها

تغييرات في بعض المراتب الامامية: "MSC" لبنان تحتفظ بالأولى استيراداً، و "Merit" تصديراً

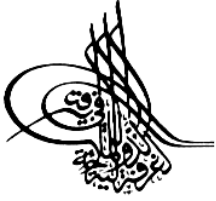
سجل مرفأ بيروت في العام الماضي حركة حاويات اجمالية أدنى بكثير عما كانت عليه في العام ٢٠١٩. وأفادت الاحصاءات أن حركة الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي سجلت تراجعاً مقابل ارتفاع حركة الحاويات المصدرة ملأى ببضائع لبنانية. كما بينت أن الوكالات البحرية تبادلت بعض المراتب استيراداً وتصديراً.

انخفاض حركة الحاويات في العام ٢٠٢٠

فقد بلغ مجموع الحاويات التي تداولها مرفأ بيروت في العام الماضي ٧٧٢,٨٧٣ حاوية نمطية مقابل ١,٢٢٩,٠٨١ حاوية للعام ٢٠١٩، أي بتراجع كبير قدره ٤٥٦,٢٠٨ حاوية نمطية ونسبته ٣٧ بالمئة. وقد توزع هذا المجموع البالغ ٧٧٢,٨٧٣ حاوية نمطية في العام الماضي على الشكل التالي:

الحاويات المستوردة: بلغ مجموعها ٣٦٢,٦٣٢ حاوية نمطية مقابل ٥٨٤,٦٠٠ حاوية، أي بتراجع قدره ٢٢١,٩٦٨ حاوية نمطية ونسبته ٣٨ بالمئة.

الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها بحراً: بلغت ٣٦٧,٧٥٩ حاوية نمطية مقابل ٥٩٠,٥٦٤ حاوية، أي بانخفاض قدره ٢٢٢,٨٠٥ حاوية نمطية ونسبته ٣٨ بالمئة.



الحاويات المعاد تستيفها على متن السفن: بلغت ٤٢,٤٨٢ حاوية نمطية مقابل ٥٣,٩١٧ حاوية، أي بتراجع قدره ١١,٤٣٥ حاوية نمطية ونسبته ٢١ بالمئة.

كيف توزعت حركة الحاويات المستوردة في العام ٢٠٢٠ ؟

وتوزعت حركة الحاويات المستوردة في العام الماضي والبالغة ٣٦٢,٦٣٢ حاوية نمطية كالآتي:

الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي: بلغت ٢٠٢,٣٣٠ حاوية نمطية مقابل ٣٤٢,١٩٦ حاوية في العام ٢٠١٩، أي بانخفاض قدره ١٣٩,٨٦٦ حاوية نمطية ونسبته ٤١ بالمئة.

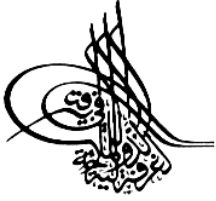
الحاويات المستوردة فارغة: بلغت ١٧,٨١٧ حاوية نمطية مقابل ٣,٨٣٢ حاوية، أي بارتفاع قدره ١٣,٩٨٥ حاوية نمطية ونسبته ٣٦٥ بالمئة.

الحاويات المستوردة برسم المسافنة: بلغت ١٤٢,٤٨٥ حاوية نمطية مقابل ٢٣٨,٥٧٢ حاوية، أي بانخفاض قدره ٩٦,٠٨٧ حاوية نمطية ونسبته ٤٠ بالمئة.

تعديلات في بعض المراتب الامامية و "MSC" لبنان تحافظ على الاولى استيرادا

وأفادت حركة الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي في العام ٢٠٢٠ والبالغة ٢٠٢,٣٣٠ حاوية نمطية، أن بعض المراتب الامامية شهدت تغييرات بأسماء الوكالات البحرية التي احتلتها.

- فوكالة "MSC" لبنان ظلت متربعة على المرتبة الاولى في العام الماضي بتفريغها ٤٦,٤٦٥ حاوية نمطية مقابل ١٠٧,٦٣٦ حاوية في العام ٢٠١٩، أي بانخفاض قدره ٦١,١٧١ حاوية نمطية ونسبته ٥٧ بالمئة.
- كما بقيت وكالة "Merit Shipping" في المرتبة الثانية بـ ٤٥,٣٤٣ حاوية نمطية مقابل ٥٦,٤٧٤ حاوية، أي بتراجع قدره ١١,١٣١ حاوية نمطية ونسبته ٢٠ بالمئة.
- وراوحت وكالة "Maersk" لبنان مكانها في المرتبة الثالثة بـ ٣١,٨٩٠ حاوية نمطية مقابل ٤٢,١١٩ حاوية، أي بانخفاض قدره ١٠,٢٢٩ حاوية نمطية ونسبته ٢٤ بالمئة.
- بينما تقدمت وكالة "تقليات الجزائري" من المرتبة السادسة الى الرابعة بـ ٢٠,٨٧٦ حاوية نمطية مقابل ٢٦,٦٥٩ حاوية، أي بتراجع قدره ٥,٧٨٣ حاوية نمطية ونسبته ٢٢ بالمئة.
- وحافظت وكالة "Tourism & Shipping Services" على المرتبة الخامسة بـ ١٦,٠٥٠ حاوية نمطية مقابل ٢٨,٤٨١ حاوية، أي بانخفاض قدره ١٢,٤٣١ حاوية نمطية ونسبته ٤٤ بالمئة.
- وتقدمت مجموعة "Sealine" من المرتبة الثامنة الى السادسة بـ ١١,٦٤٤ حاوية نمطية مقابل ١٨,٢٧٤ حاوية، أي بتراجع قدره ٦,٦٣٠ حاوية نمطية ونسبته ٣٦ بالمئة.



كيف توزعت حركة الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها بحرا في العام ٢٠٢٠ ؟

وتوزعت حركة الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها بحرا والبالغة ٣٦٧,٧٥٩ حاوية نمطية في العام الماضي كالآتي:

الحاويات المصدرة ملأى ببضائع لبنانية: بلغت ٧٩,٦٦٢ حاوية نمطية مقابل ٧٤,٤١٨ حاوية في العام ٢٠١٩، أي بزيادة قدرها ٥,٢٤٤ حاوية نمطية ونسبتها ٧ بالمئة.

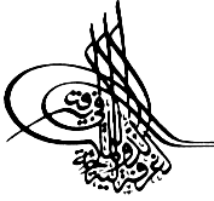
الحاويات المعاد تصديرها فارغة بعد تفريغها من البضائع المستوردة برسم الاستهلاك المحلي: بلغت ١٤١,٠٣٣ حاوية نمطية مقابل ٢٨٠,١٣٠ حاوية، أي بتراجع قدره ١٣٩,٠٩٧ حاوية ونسبته ٥٠ بالمئة.

الحاويات المعاد تصديرها برسم المسافنة: بلغت ١٤٧,٠٦٤ حاوية نمطية مقابل ٢٣٦,٠١٦ حاوية، أي بانخفاض قدره ٨٨,٩٥٢ حاوية نمطية ونسبته ٣٨ بالمئة.

تغييرات في بعض المراتب الامامية و "Merit" تحتفظ بالاولى تصديرا

وبينت حركة الحاويات المصدرة ببضائع لبنانية والبالغة ٧٩,٦٦٢ حاوية نمطية في العام الماضي، أن تغييرات عدة طرأت على بعض المراتب الامامية.

- فوكالة "Merit Shipping" حافظت على المرتبة الاولى بتصديرها ٤١,١٠٧ حاوية نمطية مقابل ٣١,٨٢١ حاوية في العام ٢٠١٩، أي بارتفاع قدره ٩,٢٨٦ حاوية نمطية ونسبته ٢٩ بالمئة.
- كما حافظت وكالة "Maersk" لبنان على المرتبة الثانية بشحنها ١٤,٥٥١ حاوية نمطية مقابل ١٢,٢٦٣ حاوية، أي بزيادة قدرها ٢,٢٨٨ حاوية نمطية ونسبتها ١٩ بالمئة.
- بينما تقدمت مجموعة "Sealine" من المرتبة السادسة الى الثالثة ب ٧,٢٩٨ حاوية نمطية مقابل ٦,٤٢٤ حاوية، أي بنمو قدره ٨٧٤ حاوية ونسبته ١٤ بالمئة.
- وراوحت وكالة "Tourism & Shipping Services" مكانها في المرتبة الرابعة ب ٥,٣٠٨ حاوية نمطية مقابل ٦,٢٣٧ حاوية، أي بانخفاض قدره ٩٢٩ حاوية نمطية ونسبته ١٥ بالمئة.
- كما بقيت وكالة "MSC" لبنان مكانها في المرتبة الخامسة ب ٣,٧٨٢ حاوية نمطية مقابل ٤,٧٠٩ حاوية، أي بتراجع قدره ٩٢٧ حاوية نمطية ونسبته ٢٠ بالمئة.
- وحلت مجموعة "Metz" في المرتبة السادسة ب ٣,٧٣٣ حاوية نمطية مقابل ٧,٤٠٨ حاوية، أي بانخفاض قدره ٣,٦٧٥ حاوية نمطية ونسبته ٥٠ بالمئة.



وتراجع مجموع الحاويات برسم المسافرين في العام ٢٠٢٠

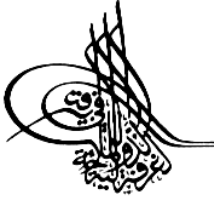
وأفادت الاحصاءات أخيراً أن حركة الحاويات برسم المسافرين في مرفأ بيروت خلال العام الماضي بلغت ٢٨٩,٥٤٩ حاوية نمطية مقابل ٤٧٤,٥٨٨ حاوية للعام ٢٠١٩، أي بانخفاض كبير قدره ١٨٥,٠٣٩ حاوية نمطية ونسبته ٣٩ بالمئة.

Top 10 importing shipping agencies in 2019 & 2020

Name of shipping agency	2020	2019	+ / -	+ / - %
1. MSC (Lebanon)	46,465	107,636	-61,171	-57 %
2. Merit Shipping Agency	45,343	56,474	-11,131	-20 %
3. Maersk (Lebanon)	31,890	42,119	-10,229	-24 %
4. Gezairi Transport	20,876	26,659	-5,783	-22 %
5. Tourism & Shipping Services	16,050	28,481	-12,431	-44 %
6. Sealine Group	11,644	18,274	-6,630	-36 %
7. Metz Group	11,234	30,972	-19,738	-64 %
8. Lotus Shipping Agency	11,168	23,534	-12,366	-53 %
9. El Fil Shipping	6,729	7,399	-670	-9 %
10. Edouard Cordahi	537	551	-14	-3 %
Total import full for local market (TEU)	201,936 TEU	342,099 TEU	-140,163 TEU	-41 %

Top 10 exporting shipping agencies in 2019 & 2020

Name of shipping agency	2020	2019	+ / -	+ / - %
1. Merit Shipping Agency	41,107	31,821	+9,286	+29 %
2. Maersk (Lebanon)	14,551	12,263	+2,288	+19 %
3. Sealine Group	7,298	6,424	+874	+14 %
4. Tourism & Shipping Services	5,308	6,237	-929	-15 %
5. MSC (Lebanon)	3,782	4,709	-927	-20 %
6. Metz Group	3,733	7,408	-3,675	-50 %
7. Gezairi Transport	2,313	3,406	-1,093	-32 %
8. El Fil Shipping	561	968	-407	-42 %
9. Lotus Shipping Agency	544	835	-291	-35 %
10. Edouard Cordahi	331	130	+201	+154 %
Total export full with Lebanese goods (TEU)	79,528 TEU	74,201 TEU	+5,327 TEU	+7 %



تراجع حركة المسافرين في مطار دبي الدولي في العام ٢٠٢٠

أعلن مطار دبي الدولي عن انخفاض حركة المسافرين في المطار في العام الماضي بنسبة ٧٠ بالمائة عن العام ٢٠١٩. فقد استقبل هذا المطار ٢٥,٩ مليون مسافر مقابل ٨٦ مليون في العام ٢٠١٩، أي بتراجع دراماتيكي قدره ٦٠,١ مليون مسافر ونسبته ٧٠ بالمائة.

وقال الرئيس التنفيذي لمطارات دبي Paul Griffiths "كان العام الماضي بلا شك أحد أكثر الأعوام تحدياً في الآونة الأخيرة، وشهدنا أصعب الظروف التي واجهتها صناعة السفر على الإطلاق، وأرقام العام ٢٠٢٠ تعكس البيئة التي عشناها، لكنها تأتي أيضاً مع عنصر الأمل والثقة".

وتجدر الإشارة إلى أن حركة الطيران العالمية سجلت انخفاضا قياسيا في عدد الركاب في العام ٢٠٢٠، بلغت نسبته ٦٦ بالمائة عن العام ٢٠١٩، وذلك تحت وطأة وباء "Covid-19"، على ما أعلن رئيس الاتحاد الدولي للنقل الجوي "IATA" Alexandre de Juniac .

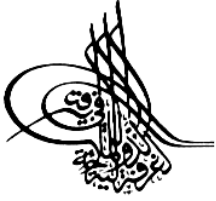
Evergreen Marine in talks to sell and leaseback 24,000 TEU pair

Taiwanese container shipping company Evergreen Marine has launched negotiations with an unnamed counterparty to sell and leaseback two 24,000 TEU containerships. As disclosed, the deal would be carried out through Evergreen's subsidiary Greencompass Marine S.A. (GMS). "We will make further disclosure if the contract is to be confirmed," the company said, without disclosing further details of the deal.

In September 2019, Evergreen confirmed plans to order the construction of a total of ten 23,000 TEU containerships at three separate yards, joining the elite club of 23,000+ TEU owners.

The orders were spread across South Korea's Samsung Heavy Industries, which won six units, while China's Jiangnan Shipyard and Hudong Zhonghua Shipbuilding secured orders for two ships each. GMS placed an order for six container ships, four to be built at Samsung and two to be built by Hudong-Zhonghua Shipbuilding.

Offshore Energy

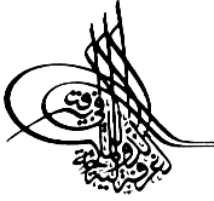


إطلاق خط ملاحي بحري بين بندر عباس واللاذقية

أعلن رئيس غرفة التجارة المشتركة الايرانية السورية كيون كاشفي، عن إطلاق خط ملاحي بحري بين مينائي بندر عباس واللاذقية، وبين كاشفي أنه وبعد إجراء التنسيق اللازمة بين غرفة التجارة الايرانية السورية المشتركة ولجنة تنمية العلاقات الاقتصادية الايرانية العراقية السورية ومنظمة الملاحة البحرية للجمهورية الاسلامية، تقرر تسيير خط ملاحي بحري من بندر عباس الى اللاذقية بواقع مرة في الشهر. وأشار كاشفي الى أنه وبعد اتخاذ الاجراءات اللازمة، فإن أول سفينة تجارية ستبحر من بندر عباس الى اللاذقية في ١٠ آذار (مارس) المقبل. ورجح كاشفي أنه وعند الضرورة سيتم إطلاق خطي للشحن والنقل البحري بين بندر عباس واللاذقية بواقع سفينة كل ١٥ يوم.

٥,٦١ مليار دولار إيرادات قناة السويس في العام ٢٠٢٠

أصدرت هيئة قناة السويس قرارات جديدة بشأن رسوم عبور السفن للقناة والسياسات والحوافز التسويقية الممنوحة للسفن العابرة للقناة خلال العام الحالي. وأكد الفريق أسامة ربيع رئيس الهيئة، تثبيت رسوم العبور لجميع انواع السفن العابرة للقناة على ما كانت عليه في العام ٢٠٢٠، بالإضافة الى تجديد كافة المنشورات الملاحية الخاصة بالحوافز والتخفيضات التي تم اعتمادها خلال العام الماضي لبيع فئات السفن، وذلك ضمن الجهود المبذولة للتعامل مع الظروف غير المؤاتية والتحديات غير المسبوقة التي فرضتها جائحة فيروس كورونا. وبحسب بيان هيئة القناة فإنه ورغم الظروف المضطربة والتحديات غير المسبوقة التي شهدتها العام الماضي، في ظل تراجع مؤشرات حركة التجارة العالمية بنسبة ١٠ بالمئة، وانكماش اقتصادي بنسبة ٤,٤ بالمئة، بلغت إيرادات القناة ٥,٦١ مليار دولار في العام ٢٠٢٠، مقابل ٥,٨ مليار دولار للعام ٢٠١٩، بتراجع قدره ١٩٠ مليون دولار ونسبته ٣,٢٨ بالمئة. كما بلغ عدد السفن التي عبرت القناة ١٨,٨٢٩ سفينة مقابل ١٨,٨٨٠ سفينة، أي بتراجع قدره ٥١ سفينة ونسبته أقل من ١ بالمئة.



قناة السويس

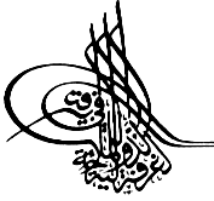
U.S. trade deficit hits record high in 2020

The U.S. Census Bureau reported recently that the U.S. goods trade deficit reached a record of \$915.8 billion in 2020, an increase of \$51.5 billion (6.0%). The broader goods and services deficit reached \$678.7 billion in 2020, an increase of \$101.9 billion (17.7%). The U.S. goods trade deficit in 2020 was the largest on record, and the goods and services deficit was the largest since 2008.

The rapid growth of U.S. trade deficits reflects the combined effects of the COVID-19 crisis, which caused U.S. exports to fall by more (\$217.7 billion) than imports (\$166.2 billion), and by the persistent failure of U.S. trade and exchange rate policies over the past two decades. The single most important cause of large and growing trade deficits is persistent overvaluation of the U.S. dollar, which makes imports artificially cheap and U.S. exports less competitive.

The U.S. goods trade deficit is increasingly dominated by trade in manufactured products, as shown in the figure below. The manufacturing trade deficit reached record highs of \$897.7 billion—98% of the total U.S. goods trade deficit—and 4.3% of U.S. GDP in 2020. Primarily due to these rapidly growing manufacturing trade deficits, the U.S. lost nearly 5 million manufacturing jobs and 91,000 manufacturing plants between 1997 and 2018 alone, and an additional 582,000 manufacturing jobs in 2020.

Growing trade deficits with China are the largest single cause of growing manufacturing trade deficits and jobs losses. Between 2001, when China entered the World Trade Organization (WTO), and 2018, growing U.S.–China trade deficits eliminated 3.7 million total U.S. jobs, including 2.8 million jobs lost in manufacturing alone. Although the U.S. trade deficit with China fell by \$34.4 million (10.0%) in 2020, China's total trade surplus with the world increased 27% in 2020 to \$535 billion, driven by surging exports of medical supplies and electronic goods. U.S. trade deficits with Hong Kong, Korea, Malaysia, Indonesia, Singapore, Taiwan, and Australia, as well as Mexico and Switzerland all increased significantly in 2020.



There is growing evidence that China is evading U.S. trade restrictions by shipping products through other countries (e.g. tariff circumvention).

Growing U.S. trade deficits over the past two decades, which reached record levels in 2020, have decimated U.S. manufacturing. The United States can rebuild domestic manufacturing by rebalancing U.S. trade, and by implementing the Biden administration proposal for a \$2 trillion, 4-year program for rebuilding U.S. infrastructure and investing in clean energy and energy efficiency improvements.

Economic Policy Institute

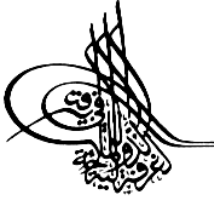
الصين تستعيد المرتبة الأولى في بناء السفن في العام ٢٠٢٠

ذكرت وزارة الصناعات وتكنولوجيا المعلومات الصينية أن أحواض بناء السفن الصينية استعادت المرتبة الأولى في العام ٢٠٢٠ في صناعة بناء السفن ، بعد غياب دام عامين على التوالي ، كان لصالح منافستها الرئيسية كوريا الجنوبية.

وحققت أحواض بناء السفن الصينية هذه النتائج الجيدة بالرغم من تراجع الطلب على بناء السفن في مختلف البلدان بشكل حاد منذ عقود ، وفي ظل التأثير المزدوج لفيروس كورونا والركود الإقتصادي العالمي في العام الماضي ، حسب ما جاء في صحيفة "الشعب" الحكومية الصينية.

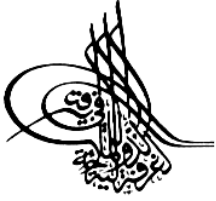
واظهرت الارقام الصادرة عن الوزارة الصينية أن حصة الصين من الطلب العالمي على بناء السفن بلغت ٤٨,٨ % في العام ٢٠٢٠ ، مقابل ٤١,٤ % لصالح كوريا الجنوبية، في حين جاءت اليابان في المرتبة الثالثة بنسبة ٧.٠ %. وأكدت صحيفة "الشعب" أن أحواض بناء السفن الصينية حققت هذه النتائج المتميزة ، رغم تداعيات فيروس كورونا الصحية.

ويذكر ان الصين تمكنت من بناء وتسليم اكبر سفينة حاويات في العام الماضي ، تعمل بالوقود المزدوج (Dual fuel engine) بسعة ٢٣ ألف حاوية نمطية ، وهي السفينة الثالثة من نفس الفئة تسلمها الصين خلال العام ٢٠٢٠ .



صور لأحواض بناء السفن الثلاثة: الصينية والكورية الجنوبية واليابانية





شركة الملاحة الكورية "HMM" برسم البيع لمجموعة "Posco" العملاقة لصناعة الصلب

أعلن المصرف الكوري الجنوبي "Korea Development Bank (KDB)" وهو الشريك الذي يملك الحصة الأكبر في شركة الملاحة "Hyundai Merchant Marine (HMM)" ، أنه يجري مفاوضات لبيع الشركة لمجموعة "Posco" العملاقة لصناعة الصلب. وقال تقرير نشرته "Business Korea" أن هذه المفاوضات تأتي ضمن خطة الخصخصة التي أقرتها الحكومة لبيع الشركات التابعة للقطاع العام. وأوضح التقرير أنه في حال تمت عملية الاستحواذ فإن "Posco" ستضع امكانيات ضخمة بتصرف "HMM" ما يمكنها من التقدم لتحل إحدى المراتب الخمس الأولى التي تحتلها شركات الملاحة العالمية.

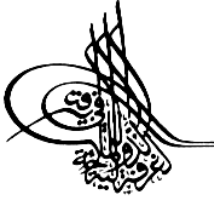
ويذكر أن "HMM" كانت تعاقدت على بناء ٨ سفن سعة الواحدة منها ١٦ ألف حاوية نمطية، على أن تتسلمها في النصف الثاني من العام الحالي، ما سيؤدي إلى ارتفاع سعة أسطولها إلى حوالي ٨٥٠ ألف حاوية نمطية، وهي تحتل حالياً المرتبة الثامنة في العالم.

منع تحليق طائرات "Boeing 777" في العالم

قررت عدة شركات طيران عالمية تطبيق توصية أصدرتها شركة "Boeing" الأميركية، القاضية بوقف استخدام طائرات من طراز "Boeing 777" وذلك بعد حادث احتراق محرك إحدى هذه الطائرات في الجو بعد إقلاعها من مطار "Colorado" الأميركي، فيما أمرت الطيران المدني الأميركي بعمليات تدقيق إضافية بشأن بعض طائرات "Boeing 777"، كما تجري الهيئة الوطنية الأميركية للنقل والأمن تحقيقاً في الحادث الذي لم يسفر عن ضحايا.

ويذكر أن شركة "Boeing" شهدت في السنوات الماضية مشاكل خطيرة مع طائراتها من طراز "Max 737" ، وفي آذار (مارس) الماضي صدر قرار بمنع استخدام هذه الطائرات بعد حادثتين تعرضتا لها طائرتين من هذا الطراز وأوقعتا أكثر من ٥٠٠ ضحية.

وتعاني "Boeing" على غرار منافستها "Airbus" الأوروبية من التداعيات الكارثية لجائحة "Covid-19" على النقل الجوي في العالم، ما أدى إلى إلغاء عقود لشراء مئات الطائرات وتكبدهما خسائر تقدر بعشرات المليارات من الدولارات.



طائرة "Boeing 777"

ONE earns nearly US\$1 billion in the last three months of 2020

SINGAPORE-HEADQUARTERED Ocean Network Express (ONE) of Japan, like its competitors, has benefited from towering rates, which were turned into a profit close to US\$1 billion in the last quarter of 2020.

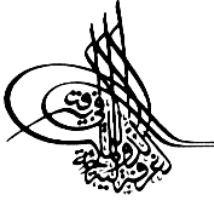
The Japanese ocean carrier recorded a net profit of \$944 million for its third quarter, October-December, and expects to see profits of \$2.5 billion for the full year. That would represent an astonishing 172 per cent upgrade on its November guidance, thanks to huge hikes in freight rates hitting the carrier's bottom line.

Moreover, it would appear that ONE is being conservative with its \$900 million net profit Q4 forecast for January to March, given the impact of even higher rates well into this quarter.

Q3 revenue surged by 29 per cent, compared with Q3 19, at \$3.76 billion.

ONE does not release data on its total liftings, but on the main Asia-US and Asia-Europe headhaul routes it did reveal it carried 730,000 TEU and 402,000 TEU respectively during the period, achieving over 100 per cent utilisation on both trades, due to its deployment of extra loaders. Based on its own freight index, set at 100 in 2018, ONE's average rate per TEU in the quarter stood at 125 percentage points for Asia-Europe westbound, and 140 Asia-US eastbound, compared with just 98 and 104 for the same quarter of 2019. The carrier also said that it had benefited from a reduction in bunker price from \$417 to \$314 per tonne.

"The resurgence of Covid-19 has led to labour shortages and operational restrictions in many locations, which has resulted in port congestion and longer port stays, due to lower productivity and heavy rail and truck traffic," said ONE.



It had chartered additional ships and deployed extra sailings in order to recover schedule integrity and to "rescue rolled cargo". Currently ONE is the sixth-ranked container line by capacity, with a fleet of 224 ships and an operating capacity of 1.6 million TEU, reports UK's The Loadstar.

The Loadstar

رغم كورونا اقتصاد الصين ينمو ٢,٣ بالمئة خلال العام ٢٠٢٠

سجل الاقتصاد الصيني نمواً بنسبة ٢,٣ بالمئة خلال العام ٢٠٢٠، على الرغم من التبعيات السلبية لفيروس كورونا، ليكون الاقتصاد العالمي الوحيد الذي لم يسجل انكماشاً خلال العام الماضي. وقال مكتب الإحصاء الصيني أن النمو المحقق جاء فوق التوقعات التي أعلنتها مؤسسات دولية أبرزها صندوق النقد الدولي (١,٩ بالمئة)، وبلغت قيمة الناتج المحلي الإجمالي للصين خلال العام الماضي ١٥,٤٢ تريليون دولار أميركي بمتوسط نصيب الفرد الواحد من الناتج المحلي ١٠ آلاف دولار. وبحسب وكالة أنباء الصين الجديدة "Xinhua" جاء التقدم بالنمو في الوقت الذي حقق فيه ثاني أكبر اقتصاد في العالم انتصاراً حاسماً في القضاء على الفقر العام الماضي. وأوردت البيانات الرسمية الصينية أن سوق العمل في الصين ظل مستقراً خلال العام ٢٠٢٠، حيث وصل معدل البطالة على أساس المسح في المناطق الحضرية إلى ٥,٦ بالمئة وهو أقل من الهدف السنوي البالغ ٦ بالمئة.

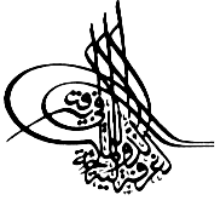
٧,١ مليار يورو خسائر مجموعة "KLM" / "Air France" في العام ٢٠٢٠

سجلت مجموعة الخطوط الجوية "Air France" و "KLM" الهولندية خسائر بلغت ٧,١ مليار يورو خلال العام ٢٠٢٠، بسبب فيروس كورونا الذي حرّمها من أكثر من ٦٠ بالمئة من زبائنها، في مؤشر ركود غير مسبوق لنشاطها.

وقالت صحيفة "Le Monde" الفرنسية، أنه بمقتضى هذا التراجع التاريخي تدنى رقم أعمال هذه المجموعة المتخصصة في الطيران المدني بنسبة ٥٩ بالمئة مقارنة بمستويات في العام ٢٠١٩، حيث انخفض إلى ١١,١ مليار يورو.

وأضافت "Le Monde" أن الثلث الأول من العام ٢٠٢١، سيكون صعباً، وأن احتمالات الانفراج والانطلاق نحو التعافي تبقى محدودة، رغم توقع تحسن نشاط المجموعة خلال الربيع والصيف المقبلين.

من جهة ثانية، أكد وزير المالية الفرنسي Bruno Le Maire مجدداً، أن شركة طيران "Air France" قد تتدثر بفعل تداعيات وباء كورونا على السفر جواً، مضيفاً أن الدولة ستواصل دعم الشركة في الأشهر المقبلة.



“CMA CGM” تشرف على ادارة وتشغيل محطة حاويات جديدة في مرفأ الاسكندرية المصري

أكدت مجموعة “CMA CGM” الفرنسية أن السلطات المصرية وافقت على قيامها بإدارة وتشغيل محطة حاويات جديدة ستقام على رصيف (رقم ٥٥) في مرفأ الاسكندرية، وسيبلغ طول الرصيف ٢ كيلومترا ومساحة المحطة ٥٦٠ ألف مترا مربعا، على أن تبلغ قدرة استيعابها ١,٥ مليون حاوية نمطية سنويا. وستكون محطة الحاويات في مرفأ الاسكندرية التي تشغلها “CMA CGM” هي المحطة السادسة على ضفاف المتوسط بعد محطات: “Marseille-Fos”، “Seville”، “Malta”، “Thessalonik” واللاذقية في سوريا.

APMT names first female container terminal CEO to run Yohohama

MAERSK's APM Terminals Japan has announced the appointment of Sakura Kuma as the first female CEO of a container terminal operation in Japan, reports Fort Lauderdale's Maritime Executive.

Joining APMT from NYK, Ms Kuma will lead the expansion of the company * s business in Japan from February 1.

"I am pleased to welcome Sakura Kuma to APM Terminals Japan, where she will play a key role in the acceleration of our strategic transformation and lead the development of our business at the recently expanded Minami Honmoku terminals (MC1-4) in Yokohama," says Tim Smith, head of APMT terminals.

In 2020, APM Terminals Japan won a tender for a 10-year agreement with the Yokohama-Kawasaki International Port Corporation to increase the existing berth capacity at its Yokohama terminal. The Yokohama terminal is adding two additional large berths (MC3 and MC4), making APM the only terminal operator in the Greater Tokyo area capable of handling vessels up to 20,000 TEU.

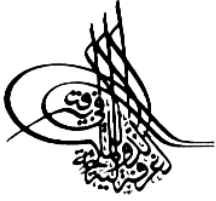
The expansion to a four-berth facility is projected to double volumes from 1.1 million TEU to 2.1 million TEU. APM plans to develop further landside products and also hopes to attract additional liner customers to the facility.

Shipping Gazette

اتفاقية تجارية بين "موانئ" و "Hapag Lloyd" الألمانية لزيادة حاويات المسافنة في الموانئ السعودية

وقعت الهيئة العام للموانئ "موانئ" اتفاقية تجارية لمدة عام مع الخط الملاحي الألماني "Hapag Lloyd"

التي تعد أول اتفاقية تجارية لزيادة عدد الحاويات برسم المسافنة في الموانئ السعودية، مما سيسهم في ارتفاع عددها في ميناء جدّه الاسلامي.



وتهدف الهيئة العامة للموانئ من توقيع هذه الاتفاقية، الى تعزيز دور ميناء جدّه الاسلامي في الربط المباشر بين موانئ الشرق والغرب، بحكم موقعه الاستراتيجي الذي يعد حلقة وصل بين قارات العالم الثلاث، وميناء محوريا أساسيا على المستويين الاقليمي والدولي، ومساهما مباشرا في تعزيز مكانة المملكة كموقع رائد للخدمات اللوجستية وتيسير سلاسل الامداد العالمي. كما تعكس هذه الاتفاقية ثقة الخطوط الملاحية العالمية بالامكانيات التي توفرها "موانئ"، بالاضافة الى المركز المهم الذي يشكله ميناء جدّه الاسلامي في حركة التجارة العالمية في البحر الاحمر.

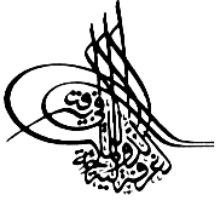


وزير النقل رئيس مجلس ادارة "موانئ" السعودية صالح بن ناصر الجاسر

Cathay Pacific's cargo volume falls 28.3pc to 108,930 tons in January

HONG KONG's Cathay Pacific carried 108,930 tons of cargo and mail in January, a year-on-year decrease of 28.3 per cent. The month's revenue freight ton kilometers (RFTKs) fell 21.7 per cent. The cargo and mail load factor increased by 19.3 percentage points to 79.4 per cent, while capacity, measured in available freight tonne kilometres (AFTKs), was down by 40.7 per cent.

Said Cathay Pacific commercial officer Ronald Lam: "Our January capacity decreased about six per cent compared to December 2020. This was largely due to the Hong Kong SAR Government's ongoing ban on flights arriving from the UK. We only resumed flying passengers from Hong Kong to London in mid-January, operating just five such flights over the remainder of the month," Mr. Lam said. "Aside from a few pockets of intra-Asia demand, overall demand remained very weak. We carried an average of just 981 passengers per day in January, the first time this number has dipped below 1,000 since June last year, while load factor was the lowest on record at just 13.3 per cent."



"Cargo demand from Hong Kong and the Chinese mainland slowed down somewhat in the first two weeks of January, but started to strengthen in the second half as we approached the Chinese New Year holiday. The slowdown in our core markets provided an opportunity to increase capacity elsewhere in our network, most notably Southwest Pacific and Northeast Asia.

"Perishables, live seafood, and automotive and electronic products provided substantial growth in priority and special cargo volumes. Our newly launched seasonal freighter service to Hobart, which has now enjoyed a full month of operation, has been well received and contributed significantly to Southwest Pacific's positive performance.

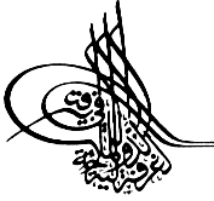
"We continued to provide additional capacity to the market in the form of 489 pairs of cargo only passenger flights and more charter flights from our all-cargo subsidiary, Air Hong Kong."

Turkish Maritime news

تضاعف أجور الشحن البحري ثلاث مرات من الصين الى أوروبا

سجلت أجور الشحن البحري من الصين الى أوروبا ارتفاعا كبيرا في الربع الاخير من العام الماضي، بسبب النقص بعدد الحاويات الفارغة في المرفأ الصينية، نتيجة فيروس كورونا. وأشارت صحيفة "Financial Times" البريطانية، الى أن أجور الشحن البحري للحاوية الواحدة من فئة الـ ٤٠ قدم ارتفعت من ٢٠٠٠ دولار الى ٩٠٠٠ دولار في شهر تشرين الثاني (نوفمبر) الماضي، موضحة أن هذه الزيادة التاريخية تعود الى أن المصدرين الصينيين كانوا يتنافسون ويتزاحمون على شحن بضائعهم في ظل وجود عدد محدود جدا من الحاويات الفارغة في المرفأ الصينية، مقابل الفائض الكبير بالبضائع الصينية برسم الشحن الى أوروبا. وشرحت النشرة المتخصصة بالنقل البحري "Sea Intelligence" أسباب الارتفاع الكبير بأجور الشحن، موضحة أن الالاف من الحاويات الفارغة كانت موجودة في المرفأ الأوروبية والأميركية في النصف الاول من العام ٢٠٢٠، بسبب قيام شركات الشحن البحري بإلغاء مئات الرحلات من بواخرها الى الصين بسبب تفشي فيروس كورونا وانتشاره في المدن الصينية والاغلاق شبه الكامل لمصانعها ومعاملها والتراجع الكبير بصادراتها.

وأضافت النشرة ان تمكن الصين من احتواء هذا الفيروس ومعاودة عجلة الانتاج دورانها وانتعاش الطلب الغربي مجددا على استيراد البضائع في الصين وآسيا في النصف الثاني من العام الماضي، أدى الى اشتعال المنافسة للحصول على الحاويات الفارغة المحدودة العدد في ظل نمو كبير بحركة الصادرات الصينية، والى الارتفاع غير المسبوق بأجور الشحن، حتى أن بعض المصدرين دفعوا ١٢ ألف دولار أجور شحن للحاوية الواحدة من فئة ٤٠ قدم، في حين أن أجورها كانت لا يتجاوز الـ ٢ ألف دولار في شهر تشرين الاول (أكتوبر) ٢٠١٩.



“Volkswagen” الألمانية تتوقع أرباحا تشغيلية بـ ١٠ مليارات يورو في العام ٢٠٢٠

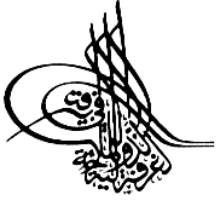
وأظهرت تقديرات أولية لمجموعة “Volkswagen” الألمانية لصناعة السيارات، أن تحقق الشركة أرباحا تشغيلية في العام الماضي بقيمة ١٠ مليارات يورو في ظل الخسائر الكبيرة في المبيعات بسبب أزمة فيروس كورونا.

وأوضحت الشركة أنه بالاعتماد على الأرقام المبدئية، تتوقع أن تكون هذه قيمة أرباح التشغيل قبل احتساب التأثيرات الخاصة بما في ذلك تكاليف قانونية أخرى.

من جهة ثانية، لم توضح “Volkswagen” حتى الآن عن أية معلومات عن صافي الأرباح التي تتوقعها في نهاية العام الماضي، علما أنها حافظت على استقرار وتيرة مبيعاتها مرة أخرى في الربع الأخير من العام ٢٠٢٠.



مصنع لسيارات “Volkswagen” الألمانية



خسائر فادحة تسجلها مجموعة "Renault" الفرنسية في العام ٢٠٢٠

سجلت مجموعة "Renault" لصناعة السيارات خسائر قياسية في العام الماضي بلغت ٨ مليارات يورو وهي الأكبر منذ تاريخ تأسيسها، متأثرة بتداعيات الفيروس كورونا. وأوضحت "Renault" تراجع حجم مبيعاتها في الربع الثاني من العام الماضي ٨,٩ بالمئة مع خسائر صافية فاقت ٦٦٠ مليون يورو، ولكن أرقامها السنوية لا تزال متأثرة بانخفاض نسبته ٢١,٣ بالمئة في المبيعات ونتائج شريكها اليابانية "Nissan".

China's mega ports continue to surpass rivals in box volume

CHINA's growing in global trade was reflected in 2020 statistics as its major container ports continued to grow despite the Covid crisis, reports London's Lloyd's Loading List Chinese ports are on six of the top eight spots in Alphaliner's ranking of the world's biggest 25 container hubs in 2020.

Shanghai retained its position as the world's largest box port in 2020, with volumes rising 0.5 per cent. The Port of Ningbo-Zhoushan fell 4.4 per cent, Shenzhen dropped three per cent, Qingdao fell 4.7 per cent and Tianjin dropped 6.1 per cent.

"With booming transpacific trade volumes, Qingdao moved up to sixth place during the year, while number one Shanghai pulled further ahead of its nearest competitor, Singapore, increasing its lead by nearly 10 per cent to 6.7 million TEU," said Alphaliner.

Shanghai's throughput rose to 43.5 million TEU compared with Singapore's 36.9 million TEU, a drop of 0.9 per cent.

Malaysia's Port Kelang and Tanjung Pelepas and Los Angeles/Long Beach and New York/Newark were the only other countries with more than one port in the top 25.

The top 25 container ports handled a combined 395.7 million TEU, a rise of 0.55 per cent versus the 393.5 million recorded in 2019.

Simic.net.cn

١٢٥,٦ مليار دولار إيرادات "Amazon" الأميركية في الربع الأخير من العام ٢٠٢٠

كشفت شركة "Amazon" الأميركية للتجارة الإلكترونية عن تحقيقها إيرادات بلغت ١٢٥,٦ مليار دولار

في الربع الأخير من العام ٢٠٢٠.

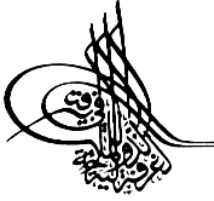
وذكرت وكالة "Novosti" الروسية للأخبار، أن إيرادات الشركة ازدادت بنسبة ٤٤ بالمئة بالمقارنة مع الربع

الأخير من العام ٢٠١٩، حيث بلغت إيراداتها ٨٧,٤ مليار دولار. وبلغت إيرادات "Amazon" في العام الماضي

٣٨٦,١ مليار دولار مقابل ٢٨٠,٥ مليارا في العام ٢٠١٩، بارتفاع ٣٨ بالمئة.

ويذكر أن "Amazon" التي أسسها رجل الأعمال Jeffrey Bezos في العام ١٩٩٤، هي أكبر شركة

للتسوق عبر الإنترنت في العالم ويقدر رأسمالها بنحو ١,٦٩ تريليون دولار.



Seaspan orders two new 24,000 TEU containerships

Seaspan Corporation (Seaspan) has announced an agreement with a major shipyard for two 24,000 TEU newbuild containerships.

In a statement, Seaspan said it expects to receive the vessels in the first half of 2023. They will include industry-leading emissions reduction technologies and, upon completion, both conventional fuel vessels will enter 18-year charters with a leading global carrier.

Furthermore, the vessels are anticipated to be financed from additional borrowings as well as cash on hand, according to the company.

As of September 30, 2020, Seaspan's global fleet consisted of 127 vessels and approximately 1,073,000 TEU, with total contracted revenue of approximately \$4.1 billion, and a weighted average remaining lease period of approximately 4 years.

Additionally, in December 2020, Seaspan announced an agreement for five newbuild 12,200 TEU vessels which, together with the two vessels announced today, will add significant new capacity of 109,000 TEU to the fleet over the next two years.

These vessels will bolster Seaspan's core 9,000 to 15,000 TEU size category and add a new ultra-large offering.

Bing Chen, Chairman, President and CEO of Seaspan, said, "By combining our key core competencies of creative partnerships, quality growth and disciplined capital allocation, we have developed compelling newbuild opportunities to continue to fuel the company's growth and enhance our competitive advantages.

"With newbuild slots scarce in today's market, we have been consistently meeting our liner customers' needs while maintaining our return discipline and prudent capital allocation.

"Upon their completion, these seven best-in-class newbuild vessels are scheduled to consistently add to our fleet beginning late this year and extending through 2023, supporting our strategies to continue generating quality growth and creating value for our shareholders."

Port Technology

الصين الشريك التجاري الاول للاتحاد الاوروبي

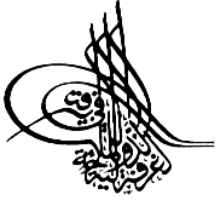
تمكنت الصين أن تتجاوز الولايات المتحدة في العام ٢٠٢٠، وتصبح للمرة الاولى الشريك التجاري الاول

للاتحاد الاوروبي.

فقد بلغ حجم تجارة الاتحاد الاوروبي مع الصين خلال العام الماضي ٥٨٦ مليون دولار، وهو أكبر بنحو

٣١ مليار دولار من حجم التجارة الاوروبية مع الولايات المتحدة والتي بلغت ٥٥٥ مليار دولار، وذلك وفقا للارقام

الصادرة عن المعهد الاوروبي للإحصاء "Eurostat".



وعزى المعهد هذه النتيجة الى زيادة الواردات الاوروبية من الصين والتي زادت بنسبة ٥,٦ من العام ٢٠٢٠، مقارنة مع ٢٠١٩. بينما ارتفعت الصادرات الاوروبية الى الصين بنسبة ٢,٢ بالمئة.

وبعد معاناة الاقتصاد الصيني جراء فيروس كورونا خلال الربع الاول من العام ٢٠٢٠، تعافى الى حد كبير وتجاوز الاستهلاك في نهاية العام ٢٠٢٠ مستواه عن العام ٢٠١٩، ما أدى الى زيادة المبيعات الاوروبية خصوصا السيارات والسلع الفاخرة. بالمقابل استعادت صادرات الصين الى أوروبا من الطلب القوي على المعدات الطبية والمنتجات الالكترونية، وتحميل الكفة لصالح الصين في التبادل التجاري حيث شهد الاتحاد الاوروبي تفاقم عجزه التجاري معها الذي ارتفع من ١٦٤,٧ مليار دولار في العام ٢٠١٩، الى ١٨١ مليارا في العام ٢٠٢٠.

شارع المرفأ- بناية بولس فياض - بيروت - لبنان - هاتف: ٠١/٤٤٨٦١٧ - ٠١/٢/١/٥٦٢٦٨٠ -
فاكس: ٠١/٥٦٢٦٧٩ - صندوق بريد: ١٧-٥٥١٥
Rue du Port- Imm. Boulos Fayad - Beyrouth - Liban - Tel: 01/378617 - 01/562680/1/2 - Fax: 01/562679 -
B.P.: 17-5515 - E-mail: c.i.n@sodetel.net.lb